



**ДОКЛАД
СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО ПЕРЕСТРОЙКЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СЕКТОРОВ СИСТЕМЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 34 (А/31/34)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



**ДОКЛАД
СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО ПЕРЕСТРОЙКЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СЕКТОРОВ СИСТЕМЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 34 (А/31/34)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1976

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. РЕЗЮМЕ	1 - 6	1
II. РАБОТА СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА	7 - 22	2
A. Вторая сессия	8 - 13	2
B. Третья сессия	14 - 19	5
C. Четвертая сессия	20 - 22	7
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	23 - 27	19
IV. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	28 - 36	20
A. Круг полномочий	28 - 29	20
B. Должностные лица	30	23
C. Членский состав и участие	31 - 34	23
D. Документация	35	25
E. Утверждение доклада	36	26

Приложения

I. Пересмотренный вариант сводного текста, подготовленного Председателем и упомянутого в пунктах 22 и 26а доклада	27
II. A. Сводный текст неофициальных предложений (письменных и устных), подготовленный Председателем по просьбе делегаций	37
B. Пояснительная записка Председателя	52
III. Некоторые предварительные соображения по проблемным областям, рассматриваемые неофициальной рабочей группой Специального комитета	54
A. Соединенные Штаты Америки	54
B. Государства-члены Европейского экономического сообщества	60
C. Группа 77	67

I. РЕЗЮМЕ

1. На своей седьмой специальной сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года под заглавием "Развитие и международное экономическое сотрудничество", в которой она, в частности, постановила положить начало осуществлению ряда мер в качестве основы и рамок будущей деятельности компетентных органов и организаций системы Организации Объединенных Наций. В разделе VII этой резолюции Ассамблея учредила Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций для подготовки подробных предложений по принятию мер ввиду начала процесса перестройки системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла полнее, более всеобъемлюще и эффективнее решать проблемы международного экономического сотрудничества и развития и чтобы она более полно отвечала требованиям положений Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, а также положений Хартии экономических прав и обязанностей государств. Специальный комитет должен был начать свою работу немедленно и информировать тридцатую сессию Ассамблеи о достигнутом прогрессе, а также представить свой доклад тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет на его возобновленной шестьдесят первой сессии.

2. Первая сессия Специального комитета, на которой основное внимание было уделено организационным вопросам, была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ноябре 1975 года. Комитет представил по ней доклад Ассамблее на ее тридцатой сессии 1/.

3. В течение 1976 года Специальный комитет имел три сессии, на которых он проводил как официальные обсуждения, так и неофициальные консультации. На второй сессии Комитет провел общие прения и выявил восемь "проблемных областей", на которые Комитет постановил обратить первоочередное внимание. По этим проблемным областям делегациями были внесены целый ряд предварительных и неофициальных предложений. На основании обсуждения таких предложений Специальный комитет на своей третьей сессии принял решение предложить своему Председателю подготовить сводный текст с попыткой объединить в нем все предложения и мнения, высказанные делегациями в Комитете. Подготовленный Председателем сводный текст служил основой для неофициальных консультаций, которые проводились между членами Комитета в ходе шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета в июле 1976 года и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 5 (A/10005 и Corr.1).

четвертой сессии Комитета. На протяжении всего этого периода Специальный комитет стремился согласовать комплекс взаимосвязанных руководящих принципов и рекомендаций с охватом всех выявленных Комитетом проблемных областей, на основе чего предусматривалось подготовить подробные предложения о мерах в соответствии с требованием резолюции 3362 (S-VII) Ассамблеи. После проведения широких консультаций по пяти из восьми проблемных областей Комитет предложил Председателю подготовить пересмотренный вариант пяти соответствующих разделов сводного текста.

4. В своей работе в течение всего года Специальный комитет сталкивался с некоторыми трудностями. Возложенный на него Генеральной Ассамблеей мандат, охватывающий экономический и социальный секторы системы Организации Объединенных Наций в целом, чрезвычайно сложен и широк по своему объему. Специальный комитет надеялся завершить свои консультации по трем оставшимся проблемным областям к октябрю 1976 года, однако другие дела, в том числе сессия самой Ассамблеи, не позволили ему представить полный доклад в установленный Комитетом срок. Принимая решение представить настоящий доклад Ассамблее, Комитет отметил, что в разработке мер по перестройке на основании резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи Комитет добился значительного прогресса, но что все меры, предусмотренные в той резолюции, носят взаимосвязанный характер и по замыслу Ассамблеи должны осуществляться в максимально согласованном порядке.

5. На этом основании Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее расширить его мандат, с тем чтобы Комитет мог представить окончательные рекомендации и предложения Ассамблее на ее тридцать второй сессии через Экономический и Социальный Совет на его шестьдесят третьей сессии.

6. Если Ассамблея утвердит эту рекомендацию, Специальный комитет приступит к своей работе в соответствии с установленным для этой цели порядком (см. раздел III ниже).

II. РАБОТА СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

7. В течение 1976 года Специальный комитет провел три сессии: вторую сессию - с 11 февраля по 4 марта; третью сессию - со 2 по 11 июня и четвертую сессию - с 23 сентября по 29 ноября.

А. Вторая сессия

8. На своей второй сессии Специальный комитет провел общие прения. В соответствии с решением, принятым Комитетом на его 6-м заседании 21 ноября 1975 года 2/, для участия в общих прениях были приглашены исполнительные главы организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, программы и специализированные учреждения, и исполнительные главы Международного

2/ Там же, пункт II.

агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ), а также старшие сотрудники Секретариата. Вэго приняло участие и выступило 86 представителей, которые изложили свои взгляды относительно задач и содержания перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, а также относительно той важности, которую они придают различным вопросам, включенным в мандат Специального комитета. Впоследствии Генеральный секретарь представил свои личные замечания по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций (А/АС.179/6).

9. Помимо соответствующих документов, упомянутых в разделе VII резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, в распоряжении Специального комитета находилась библиография имеющейся документации Организации Объединенных Наций, связанной с его работой (А/АС.179/3 и Add.1). Внимание Комитета было также обращено на ряд вопросов, которые Ассамблея на своей тридцатой сессии передала на рассмотрение Комитету (см. раздел IV, пункт 62 ниже).

10. На своем 7-м заседании 11 февраля 1976 года Специальный комитет постановил, чтобы краткие отчеты о его работе составлялись только при рассмотрении пункта, озаглавленного "Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций", и чтобы эти краткие отчеты образовывали составную часть его доклада в виде добавлений к нему З/.

11. После консультаций, проведенных на основе мнений, изложенных в ходе общих прений, Специальный комитет постановил на своем 29-м заседании 4 марта 1976 года сосредоточить свое внимание при рассмотрении вопроса о перестройке социального и экономического секторов системы Организации Объединенных Наций на восьми тематических разделах. Это решение было сформулировано следующим образом:

"Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

напоминая о задачах и мерах, изложенных в резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, в которой Специальному комитету, в частности, было предложено начать процесс перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

преисполненный решимости осуществлять работу таким образом, чтобы Организация Объединенных Наций могла полнее, более всеобъемлюще и эффективнее решать проблемы международного экономического сотрудничества и развития в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3172 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года и 3343 (XXIX) от 17 декабря 1974 года и чтобы она более полно отвечала требованиям положений Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, а также положений Хартии экономических прав и обязанностей государств,

З/ Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 34 А (А/31/34/Add.1) и там же, Дополнение № 34 В (А/31/34/Add.2).

сознавая важность повышения общей эффективности Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в выполнении ими своих соответствующих обязанностей в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

отмечая важную роль, которую играет Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в соответствии с резолюцией 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года, и просьбу Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Специальный комитет принял к сведению результаты предстоящих прений по организационным мероприятиям на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

постановляет, чтобы неофициальная рабочая группа в период между второй и третьей сессиями Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций рассмотрела нижеследующие проблемные области:

I. Генеральная Ассамблея

Повышение общей эффективности Генеральной Ассамблеи при выполнении ее роли в соответствии с Уставом

II. Экономический и Социальный Совет

Роль и функционирование Экономического и Социального Совета при выполнении его обязанностей в соответствии с Уставом

III. Другие форумы Организации Объединенных Наций для переговоров, включая ЮНКТАД и другие органы и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения*, Международное агентство по атомной энергии и специальные всемирные конференции

IV. Структуры регионального и межрегионального сотрудничества

V. Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций

Обзор программ оперативной помощи и добровольных фондов, а также процедур и аппарата, связанных с оценкой

VI. Планирование, разработка программ, составление бюджетов и оценка

Увязывание и оценка среднесрочных планов и программ, осуществляемых системой

VII. Межучрежденческая координация

VIII. Вспомогательные службы Секретариата

Функции, организационные структуры, деятельность в области информации и вопросы персонала.

*Специальный комитет исходит из того, что Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ) рассматривается Организацией Объединенных Наций как *de facto* специализированное учреждение (см., в частности, E/SR.1973)".

I2. На своем 29-м заседании 4 марта 1976 года Специальный комитет постановил также, чтобы неофициальная рабочая группа, созданная на его первой сессии, провела ряд заседаний в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 12 апреля 1976 года, и предложил Генеральному секретарю как Председателю Административного комитета по координации представить неофициальной рабочей группе варианты и возможные альтернативные направления действий в отношении выявленных проблемных областей. Комитет также предложил Генеральному секретарю представить организационную схему на основе существующих директивных документов с указанием распределения ответственности за координацию между различными межправительственными и секретариатскими органами, включая Административный комитет по координации.

I3. В ходе проведения своих заседаний неофициальная рабочая группа получала также от делегаций предварительные и неофициальные мнения по каждой из восьми проблемных областей, которые были определены Специальным комитетом на его второй сессии. Рабочей группе был представлен документ, подготовленный для Административного комитета по координации специальной межучрежденческой целевой группой, созданной Генеральным секретарем для определения вариантов и возможных направлений действий в отношении проблемных областей, которые были определены Комитетом (A/AC.179/L.8), а также документ, содержащий организационные схемы распределения ответственности за координацию между различными межправительственными и секретариатскими органами (A/AC.179/L.7 и Add.1), представленный в соответствии с решением, упомянутым в пункте I2 выше.

V. Третья сессия

I4. На своей третьей сессии Специальный комитет получил от Председателя устное сообщение о прогрессе, достигнутом неофициальной рабочей группой, которая заседала с 12 по 29 апреля 1976 года. Комитет имел в своем распоряжении результаты прений по организационным мероприятиям Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее четвертой сессии (A/AC.179/8) и результаты прений по организационным мероприятиям Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее четвертой сессии (A/AC.179/9 и Add.1).

15. На своей третьей сессии Специальный комитет имел также в своем распоряжении соответствующую документацию, переданную ему Экономическим и Социальным Советом. В этой связи, учреждая Специальный комитет, Генеральная Ассамблея в разделе VII резолюции 3362 (S-VII) согласилась с тем, что Экономический и Социальный Совет должен меж тем продолжать процесс рационализации и реформы, начатый им в соответствии с резолюциями 1/68 (LIV) Совета от 18 мая 1973 года и 3341 (XXIX) Ассамблеи от 17 декабря 1974 года, и что он должен полностью учесть те рекомендации Специального комитета, на которые распространяются эти резолюции, самое позднее на возобновленной шестьдесят первой сессии Совета. В соответствии с этим Совет на своей шестидесятой сессии рассмотрел вопрос о перестройке и принял решение 153 (LX) от 14 мая 1976 года, в котором он в частности постановил а) принять к сведению и передать Специальному комитету документацию по этому вопросу (E/5453/Rev.1 и Rev.1/Add.1; E/5476 и Add.1-3, Add.3/Corr.1 и Add.4-13; E/5524 и Add.1-4, Add.4/Corr.1 и Add.5; E/5633; E/5753, приложение, E/5792; E/NGO/43; и E/NGO/45 и Add.1; б) рассмотреть на возобновленной шестьдесят первой сессии в связи с рассмотрением доклада Специального комитета положения доклада о рационализации работы Совета, запрошенного Генеральной Ассамблеей в резолюции 3341 (XXIX); в) рассмотреть как можно раньше в 1977 году в свете выводов и рекомендаций Специального комитета и дискуссий Ассамблеи на ее тридцать первой сессии: i) соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии и ii) круг ведения своего вспомогательного аппарата, включая мандат Комитета по программе и координации (приложение к резолюции 2008 (LX) Совета от 14 мая 1976 года); д) рассмотреть на своей организационной сессии 1977 года правила процедуры его функциональных комиссий, с тем чтобы они соответствовали пересмотренным правилам процедуры Совета (E/5715), и с этой целью просить Секретариат подготовить проект пересмотренного текста этих правил. На шестидесятой сессии Совет в резолюции 2008 (LX) также утвердил единый круг ведения Комитета по программе и координации и постановил, что круг ведения Комитета, включая его состав, основанный на справедливом географическом распределении, будет рассмотрен Советом в свете рекомендаций Специального комитета.

16. В ходе официальных и неофициальных заседаний, проведенных в период третьей сессии Специального комитета, делегации продолжали рассмотрение восьми проблемных областей, определенных на второй сессии, и обменялись мнениями по неофициальным предложениям, представленным делегациями. В их число, в частности, вошли три неофициальных документа, которые воспроизводятся в приложении III ниже. В этот период Председателю было предложено разработать сводный текст, в котором предпринималась бы попытка свести воедино все предложения и точки зрения, высказанные делегациями. При высказывании такой просьбы была выражена надежда, что Председатель укажет вопросы, по которым достигнута договоренность, а также вопросы, по которым наблюдается расхождение во мнениях, и что в целях последовательного представления текста Председатель проявит определенную осмотрительность при разработке формулировок различных предложений. На этом этапе прения и консультации, на которых основывается сводный

текст, носили предварительный и неизбежно неполный характер, поскольку многие делегации не имели полной возможности высказать замечания или провести консультации со своими правительствами по различным предложениям. Текст Председателя и его пояснительная записка, изданная в качестве добавления к тексту, содержатся в приложении II ниже.

I7. Текст Председателя был разработан на основе мнений, выраженных в ходе общих прений и неофициальных консультаций, проведенных впоследствии. Специальный комитет отметил, что Докладчик по своей инициативе подготовил краткий доклад о неофициальных консультациях, состоявшихся во время третьей сессии (A/АС.179/II).

I8. На своем 31-м заседании 11 июня 1976 года Специальный комитет постановил провести четвертую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 23 сентября 1976 года, а также принял решение, чтобы делегации провели неофициальные совещания в Женеве в июле 1976 года во время шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета, с тем чтобы начать рассмотрение сводного текста, подготовленного Председателем.

I9. На неофициальных совещаниях в Женеве состоялся предварительный обмен мнениями по тексту, подготовленному Председателем. Секретариату было предложено подготовить фактическую сводку оперативной деятельности, осуществляемой различными организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, которая была впоследствии представлена Специальному комитету на его четвертой сессии (A/АС.179/L.9 и Add.1 и 2).

С. Четвертая сессия

20. Во время четвертой сессии Комитета его внимание было обращено на резолюцию Экономического и Социального Совета 2043 (LXI) от 5 августа 1976 года, озаглавленную "Укрепление региональных комиссий в целях регионального и межрегионального сотрудничества", в которой Совет просил Специальный комитет без ущерба для особых нужд и условий каждого региона и результатов работы Специального комитета рассмотреть, в частности, следующие варианты:

а) вопрос об определении региональных комиссий в качестве коллективных руководителей, ответственных за сотрудничество и координацию межсекторных программ на региональном уровне;

б) вопрос об определении, в соответствии с положениями резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года и резолюции 1896 (LVII) Экономического и Социального Совета от 1 августа 1974 года, региональных комиссий в качестве учреждений-исполнителей Программы развития Организации Объединенных Наций для будущих субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов Организации Объединенных Наций, а также вопрос о включении комиссий в список учреждений-исполнителей таких проектов;

с) вопрос о полной передаче, в соответствии с резолюциями 1896 (LVII) 1952 (LIX) Совета от 23 июля 1975 года, региональным комиссиям функций учреждений-исполнителей по осуществлению межсекторной, субрегиональной и региональной оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

д) вопрос о проведении на региональной основе исполнительными секретарями региональных комиссий совещаний, имеющих целью улучшение координации экономической и социальной деятельности органов системы Организации Объединенных Наций в их соответствующих регионах;

е) вопрос о мерах по обеспечению того, чтобы позиции регионов должным образом были отражены в прениях во Втором комитете Генеральной Ассамблеи.

21. Специальный комитет провел на своей четвертой сессии более широкие консультации по тексту, подготовленному Председателем. Было достигнуто значительное согласие по пунктам, включенным во многие из проблемных областей, и наблюдалось, в частности, совпадение мнений в отношении различных вопросов, рассмотренных в рамках проблемных областей, касающихся I. Генеральной Ассамблеи; II. Экономического и Социального Совета; III. Других форумов Организации Объединенных Наций для переговоров; IV. Структур регионального и межрегионального сотрудничества; и VI. Планирования, разработки программ, составления бюджетов и оценки.

22. Специальный комитет пришел к выводу о том, что ему следует приложить усилия, для того чтобы самое позднее к октябрю 1976 года разработать всеобъемлющий комплекс согласованных руководящих принципов и рекомендаций для представления их Генеральной Ассамблее. Учитывая огромные масштабы и сложность полномочий, возложенных на него Ассамблеей, Специальный комитет прилагал длительные усилия для завершения своей работы до начала тридцать первой сессии Ассамблеи. Однако влияние других обязательств, и в частности ограничения во времени и ресурсах, с которыми столкнулись делегации в связи с необходимостью присутствовать на других заседаниях Организации Объединенных Наций, включая тридцать первую сессию Ассамблеи, помешали полностью выполнить эту задачу. Признавая эти сдерживающие факторы, Комитет отметил, что, хотя он достиг значительного прогресса в разработке мер по перестройке структуры, что ему предлагалось сделать в разделе VII резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, все предусмотренные в этой резолюции меры взаимосвязаны и, по мнению Ассамблеи, должны осуществляться полностью согласованным образом. По этим причинам он не смог в ходе консультаций во время его четвертой сессии обсудить три другие проблемные области, а именно: V. Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций; VII. Межучрежденческая координация и VIII. Вспомогательные службы Секретариата. Поэтому Председателю было предложено подготовить обзор проблемных областей I, II, III, IV и VI сводного текста, который включил бы согласованные пункты, а также мнения, выраженные членами Комитета на его четвертой сессии, и который явился бы основой для дальнейшего обсуждения вышеуказанных областей при условии расширения мандата Комитета. В пересмотренном тексте, подготовленном Председателем по этим проблемным областям, говорится следующее:

"I. Генеральная Ассамблея

1. Эффективность Генеральной Ассамблеи в деле выполнения ею своих обязанностей по Уставу Организации Объединенных Наций в качестве высшего органа системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях следует повышать путем следующих мер:

а) Ассамблея должна полностью осуществлять свои полномочия по Уставу для содействия, в частности, решению международных экономических, социальных и связанных с этим проблем и с этой целью служить/действовать в качестве главного форума по ведению переговоров и принятию решений в отношении этих проблем;

б) Ассамблея должна сосредоточить усилия на создании общей стратегии, политики и приоритетов для системы в целом в отношении международного сотрудничества, включая оперативную деятельность в экономической, социальной и связанной с этим областях. Она должна возлагать на другие форумы в системе Организации Объединенных Наций, по мере необходимости, ответственность за ведение переговоров и представление рекомендаций о мерах в конкретных областях;

с) Ассамблея должна рассматривать и оценивать деятельность других форумов в системе Организации Объединенных Наций и устанавливать соответствующие руководящие принципы ведения дальнейшей деятельности. По мере целесообразности и необходимости она может осуществлять те же функции в отношении других форумов вне системы Организации Объединенных Наций.

2. Генеральная Ассамблея должна содействовать оказанию поддержки и помощи развивающимся странам в контексте мер, согласованных этими странами, для укрепления и расширения взаимного экономического сотрудничества.

3. Генеральная Ассамблея должна созывать тщательно подготовленные специальные сессии, если такие сессии необходимы, для рассмотрения больших политических вопросов или групп таких вопросов, которые требуют срочного и/или сосредоточенного внимания на международном уровне.

4. Генеральная Ассамблея должна рационализировать свои методы работы и процедуры в экономической и социальной областях, и в качестве первого шага она должна принять следующие меры:

а) Ассамблея должна таким образом организовывать свою повестку дня и распределять включенные в нее пункты, чтобы добиться более сбалансированного и эффективного распределения пунктов между Вторым и Третьим комитетами, должным образом учитывая соответствующие функции этих комитетов, характер этих пунктов, существенные связи между ними и необходимость обеспечения большего сосредоточения при рассмотрении вопросов о правах человека

и гуманитарных вопросов. Председатели Второго и Третьего комитетов должны проводить консультации, с тем чтобы оказывать помощь Генеральному комитету в формулировании соответствующих рекомендаций с этой целью;

б) каждый из этих двух комитетов должен полностью использовать возможность группирования связанных по существу вопросов под одним названием для целей их рассмотрения;

с) общие прения во Втором комитете в начале каждой сессии должны быть заменены отдельными прениями по отдельным вопросам или группам вопросов, объединенных, как указано, в подпункте б выше. Такие прения могут проводиться одновременно по более чем одному вопросу или группе вопросов и должны в максимальной мере относиться к предложениям, внесенным по этим вопросам. Комитет должен устанавливать согласованные сроки представления таких предложений. Эти меры должны также применяться в той мере, в какой они еще не действуют, к Третьему комитету.

5. Форма, объем и характер документации, представляемой Второму и Третьему комитетам, а также другим органам Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, должны пересматриваться, с тем чтобы доклады, относящиеся к пунктам повестки дня этих органов, были краткими, конструктивными и соответствовали надлежащим общим и конкретным директивным указаниям.

II. Экономический и Социальный Совет*

1. Совет, осуществляя свои функции и полномочия по Уставу и выполняя свою роль, определенную в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, должен сосредоточивать свое внимание на выполнении под руководством Ассамблеи своих обязанностей:

а) служить центральным форумом для обсуждения международных экономических и социальных проблем глобального и межотраслевого характера и для выработки рекомендаций в отношении политики по этим проблемам для государств-членов и для системы Организации Объединенных Наций в целом;

*Было отложено дальнейшее рассмотрение предложения о включении следующего дополнительного пункта:

"Совет должен стремиться разработать более эффективные консультативные процедуры, которые будут способствовать достижению соглашения между развивающимися и развитыми странами; с этой целью он должен экспериментировать - не предпреляя заранее возможности введения этого в постоянную практику - в случаях, одобренных как развивающимися, так и развитыми странами, в деле создания небольших специальных консультативных групп, которые будут в течение какого-то времени вести подробные переговоры по ряду сложных и особо важных тем".

в) контролировать и оценивать осуществление общей стратегии политики и первоочередных задач, установленных Генеральной Ассамблеей в экономической, социальной и в смежных с ними областях, и обеспечивать согласованное и последовательное оперативное осуществление на комплексной основе соответствующих директивных решений и рекомендаций, принимаемых на конференциях Организации Объединенных Наций и других форумах в рамках системы Организации Объединенных Наций;

с) обеспечивать общую координацию деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных с ними областях и с этой целью определять порядок очередности в установленных Генеральной Ассамблеей рамках для всей системы в целом;

д) проводить всесторонние обзоры политики в области оперативной деятельности во всей системе Организации Объединенных Наций, учитывая при этом необходимость обеспечения равновесия, совместимости и соответствия с общим порядком очередности, установленным Генеральной Ассамблеей для системы в целом.

2. При выполнении этих обязанностей Экономический и Социальный Совет должен учитывать важность оказания помощи в проведении подготовительной работы для Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Ассамблея могла своевременно и эффективно уделять внимание обсуждаемым вопросам существа. Такая подготовка должна включать разработку предложений для рассмотрения Генеральной Ассамблеей в отношении повестки дня, документации и программы работы для последующих сессий Ассамблеи, а также рекомендации о мерах для принятия Ассамблеей по вопросам существа.

3. Экономический и Социальный Совет должен организовать свою работу на двухгодичной основе и равномерно в течение года проводить менее длительные, но более частые тематические сессии, за исключением того времени, когда работает Генеральная Ассамблея, с учетом возможности пересмотра в свете полученного опыта. Такие сессии Совета должны планироваться для рассмотрения вопросов о принятии необходимых мер системой Организации Объединенных Наций в конкретных областях рассмотрения результатов технической работы, проводимой в специализированных органах или для установления руководящих принципов для такой работы. При других обстоятельствах такие сессии могут подчеркнуть важность обсуждения в Совете конкретных вопросов, включая вновь возникающие вопросы, заслуживающие особого или неотложного внимания международного сообщества.

4. При разработке своей двухгодичной программы работы Экономический и Социальный Совет должен определить вопросы, которые потребуют первоочередного рассмотрения, принять решение в отношении расписания и повестки дня своих тематических сессий и

определить форму объединения взаимосвязанных по существу вопросов под одним названием в целях рассмотрения. В свете изменений и возникновения проблем международного характера Совет может, изменяя свою программу, принимать решения о специальных мероприятиях, включая, в частности, созыв специальных сессий для рассмотрения таких возникающих проблем. Совет должен на своей организационной сессии каждый год принимать решение о том, какие доклады, представляемые через него Генеральной Ассамблее, будут направлены этому органу без обсуждения.

5. Экономический и Социальный Совет должен проводить периодические заседания в сроки, которые могут быть установлены его членами на уровне министров или на другом высоком политическом уровне для рассмотрения основных вопросов мирового экономического и социального положения. Такие заседания должны эффективно подготавливаться и должны быть сосредоточены на важных областях политики, оправдывающих высокий уровень их участников.

6. Экономический и Социальный Совет должен в максимально возможной степени взять на себя выполнение работы своих вспомогательных органов. В течение 1977 года должны быть приняты решения в отношении вспомогательных органов, которые будут таким образом вытеснены и, следовательно, аннулированы, а также в отношении совершенствования и укрепления таких других вспомогательных органов, сохранение которых может быть сочтено целесообразным.

7. В свете предыдущего пункта все члены Организации Объединенных Наций, желающие участвовать в работе Экономического и Социального Совета, должны получить для этого самые широкие возможности. Совет должен продолжать приглашать государства, не являющиеся членами Организации, участвовать в его обсуждениях по любому вопросу, представляющему особый интерес для них.

8. Президиум Экономического и Социального Совета должен играть активную роль в подготовке повестки дня Совета и организации работы Совета.

9. Генеральный секретарь и исполнительные главы организаций системы должны принимать более активное участие в работе Совета и оказывать всяческую помощь Экономическому и Социальному Совету в соответствии с надлежащими общими и конкретными директивными указаниями.

10. Экономические и Социальный Совет должен пересмотреть и укрепить свои консультативные отношения с неправительственными организациями, полностью учитывая требования положений Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка. Совет должен также давать рекомендации по вопросам рационализации и согласования процедур консультаций организаций системы Организации Объединенных Наций в целом с неправительственными организациями в контексте специальных всемирных конференций.

III. Другие форумы Организации Объединенных Наций для ведения переговоров, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и другие органы и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения*, Международное агентство по атомной энергии, а также специальные всемирные конференции

1. Все органы Организации Объединенных Наций, программы, специализированные учреждения, включая Генеральное соглашение по тарифам и торговле, Международное агентство по атомной энергии и специальные всемирные конференции, должны действовать в соответствии с обязанностями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, по Уставу Организации Объединенных Наций и должны полностью и немедленно выполнять их конкретные рекомендации в области политики.

2. Являясь форумами для ведения переговоров по международным экономическим и социальным вопросам в своих соответствующих сферах компетенции, все органы Организации Объединенных Наций, программы, учреждения и специальные всемирные конференции должны руководствоваться общими директивными указаниями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, полностью учитывая при этом нужды и потребности развивающихся стран.

3. Генеральная Ассамблея должна поддержать резолюцию 90 (IV)** ЮНКТАД и позитивно ответить на рекомендации, содержащиеся в этой резолюции. Соответственно должны быть приняты надлежащие меры с тем, чтобы позволить ЮНКТАД эффективно играть ту большую роль, о которой говорится в этой резолюции, в качестве органа Ассамблеи для обсуждений, переговоров, обзоров и обеспечения выполнения решений в области международной торговли и в смежных областях международного экономического сотрудничества, учитывая необходимость поддержания тесных отношений и сотрудничества с Ассамблеей и сотрудничества с Экономическим и Социальным Советом в осуществлении обязанностей Совета по Уставу.

4. Когда рассматриваемые проблемы и преследуемые цели требуют специальных мероприятий, помимо проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи, могут созываться Ассамблеей или Экономическим и Социальным Советом специальные всемирные конференции в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Такие конференции должны рассматривать конкретные вопросы международного экономического и социального развития. Кроме того, они должны определяться условиями, установленными Ассамблеей в отношении структуры конференций и должны

* Специальный комитет полагает, что Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ) рассматривается Организацией Объединенных Наций как специализированное учреждение de facto (см., в частности E/SR.1973).

** См. A/АС.179/9/Add.1 краткое изложение заявлений и замечаний делегаций в связи с принятием этой резолюции на четвертой сессии ЮНКТАД.

быть тщательно подготовлены и полностью скоординированы с другой соответствующей деятельностью, проводимой или планируемой в системе Организации Объединенных Наций.

IV. Структуры регионального и межрегионального сотрудничества*

1. Региональные комиссии должны иметь возможность полностью осуществлять свою роль под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета главных общих центров экономического и социального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций для своих соответствующих регионов с должным учетом обязанностей специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций в конкретных областях по секторам и координирующую роль Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в отношении деятельности по техническому сотрудничеству.
2. С учетом особых нужд и условий своих соответственных регионов региональные комиссии должны осуществлять коллективное руководство и нести коллективную ответственность за координацию и сотрудничество на региональном уровне. Они могут созывать периодические совещания, в случае необходимости, в целях улучшения координации соответствующей экономической и социальной деятельности системы Организации Объединенных Наций в их соответствующих регионах.
3. Региональные комиссии должны вносить свой вклад в процессы принятия глобальных директивных решений компетентными органами Организации Объединенных Наций и в полной мере участвовать в осуществлении принимаемых этими органами соответствующих решений по программам и в области политики. С ними следует консультироваться по вопросам определения целей, включаемых в среднесрочный план Организации Объединенных Наций и относящихся к областям, представляющим интерес для них, с учетом особых нужд и условий их соответствующих регионов.
4. С учетом руководящих указаний, которые могут быть даны заинтересованными правительствами, организации системы Организации Объединенных Наций должны принять решительные меры для совместного определения регионов и субрегионов и соответствующего размещения региональных и субрегиональных отделений.

* Было отложено дальнейшее рассмотрение предложения о включении следующего дополнительного пункта:

"Региональные комиссии должны соответственно обеспечить полное участие всех своих членов в разработке и контроле программ и проектов по оказанию помощи в области развития регионального характера".

5. Необходимо укреплять связи между региональными комиссиями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Следует наладить тесное сотрудничество с ПРООН и принять надлежащие меры, с тем чтобы региональные комиссии могли активно участвовать в оперативной деятельности, осуществляемой через систему Организации Объединенных Наций, включая подготовку программ по группам стран, которые могут потребоваться, в своих соответствующих регионах. Без ущерба особым нуждам и условиям каждого региона и с учетом планов и первоочередных задач заинтересованных правительств Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны принять меры для того, чтобы незамедлительно позволить им действовать в качестве учреждений-исполнителей по межотраслевым субрегиональным, региональным и межрегиональным проектам.
6. Соответствующие региональные комиссии должны оказывать помощь развивающимся странам по просьбе заинтересованных правительств в определении проектов и подготовке программ для содействия сотрудничеству между этими странами. С полным учетом соответствующих глобальных политических решений компетентных органов Организации Объединенных Наций соответствующие региональные комиссии должны с помощью компетентных организаций системы Организации Объединенных Наций и по просьбе заинтересованных правительств активизировать свои усилия для укрепления и расширения экономического сотрудничества между развивающимися странами на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях.
7. В целях содействия более эффективному межрегиональному сотрудничеству региональные комиссии должны усиливать и, в случае необходимости, расширять существующие мероприятия для постоянного обмена между ними информацией и опытом. Такие мероприятия могут включать проведение периодических межсекретариатских совещаний с максимальным использованием с этой целью существующего механизма.
8. Для того чтобы позволить региональным комиссиям эффективно выполнять обязанности, указанные в предыдущих пунктах, им следует предоставить более широкие полномочия, и с той же целью для их деятельности должны быть выделены надлежащие бюджетные и финансовые средства.
9. Принимая во внимание особые нужды и условия их соответствующих регионов и с учетом задач, изложенных выше, региональные комиссии должны рационализировать свои структуры, в частности, путем усовершенствования своих вспомогательных механизмов.

VI. Планирование, составление программ, бюджетов и оценка*

1. В целях повышения в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективности выполнения функций планирования, составления программ, бюджетов и оценки:

а) компетентные межправительственные органы, несущие ответственность за составление программ и бюджетов, должны разработать тематические подходы для обеспечения выполнения соответствующими звеньями Секретариата первоочередных задач, определенных Генеральной Ассамблеей;

* Было отложено дальнейшее рассмотрение предложений о включении следующих дополнительных пунктов:

- "i) Для того чтобы Консультативный комитет по административной и бюджетной координации мог оказывать эффективную помощь Экономическому и Социальному Совету и обеспечить более тесное сотрудничество с Комитетом по программе и координации, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам должен играть роль высококвалифицированного консультативного органа при Экономическом и Социальном Совете, а также при Генеральной Ассамблее;
- ii) Межправительственные органы должны выполнять существующие правила процедуры, которые требуют представления сметы расходов по резолюциям, имеющим финансовые последствия, до их утверждения, или ввести такие правила, если их еще нет. Эти сметы должны представляться в письменной форме по крайней мере за 24 часа до рассмотрения резолюции соответствующими межправительственными органами. Когда это возможно, в этих заявлениях о финансовых последствиях должны также указываться смежные программы, уже включенные в соответствующий среднесрочный план, и процентное увеличение расходов, непосредственно связанных с этим подразделением Секретариата.

Через равные промежутки времени государства-члены должны информироваться о накапливающимся сметам финансовых последствий неутвержденных проектов резолюций и решений.

До представления компетентным межправительственным органам бюджетных запросов необходимо тщательно пересмотреть существующие ресурсы, с тем чтобы определить, можно ли переключить средства или персонал с устаревших или экономически невыгодных программ.

б) Комитет по программе и координации в соответствии с его кругом ведения должен полностью выполнять свои обязанности как главный вспомогательный орган Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи по вопросам планирования, составления программ, и координации. При выполнении этих обязанностей он должен также помогать Совету и Ассамблее в контролировании, пересмотре и осуществлении по мере необходимости оценки деятельности Организации Объединенных Наций, особенно тех ее видов, которые имеют значение для всей системы. Кроме того, он должен рассматривать и выносить рекомендации в отношении создания и согласования среднесрочных планов и программ, включая концепции, на которых они основываются;

с) Комитет по программе и координации должен и дальше совершенствовать свою программу и методы работы, с тем чтобы облегчить полное осуществление вышеперечисленных функций. Экономический и Социальный Совет в свете накопленного опыта может рассматривать вопрос о внесении таких изменений в круг ведения Комитета, которые могут потребоваться;

д) следует принять меры для повышения эффективности внутренних процедур оценки осуществления программ. Следует также разработать соответствующие методы, с тем чтобы помочь компетентным межправительственным органам, при содействии, в случае необходимости, Объединенной инспекционной группы, в выполнении их обязанностей по внешней оценке;

е) организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, должны активизировать свои усилия по согласованию представления бюджета и разработке общей методологии классификации программ и описания их содержания. Им следует согласовать циклы составления бюджетов по программам и предоставлять полную и сопоставимую информацию о внебюджетных ресурсах в их бюджетах по программам;

ф) эти организации должны без дальнейшего промедления выработать решения проблемы сроков и других технических проблем, которые препятствуют эффективному применению существующих процедур проведения предварительных консультаций по рабочим программам, для того чтобы компетентные руководящие органы смогли полностью учесть их результаты до утверждения таких программ. В этом же контексте следует принять решительные меры в целях совместного составления программ в смежных областях;

г) эти организации должны активизировать свою деятельность по разработке среднесрочных планов, включая проблемы методологии, процедуры и согласования плановых циклов. Кроме того, к таким планам должны применяться процедуры предварительных консультаций в целях достижения более широкого использования совместного планирования в областях, представляющих взаимный интерес, и, в конечном счете, к среднесрочному планированию в рамках всей системы;

h) следует принять меры для облегчения представительства государств-членов в Комитете по программе и координации

высококвалифицированными представителями и обеспечить постоянность их представительств. С этой целью следует положительно рассмотреть вопрос о покрытии Организацией Объединенных Наций путевых и суточных расходов одного представителя от каждого государства-члена Комитета;

i) при осуществлении своих обязанностей, как они определены соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам должен руководствоваться приоритетами Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Для обеспечения более справедливого представительства, особенно интересов развивающихся стран, число членов Консультативного комитета должно быть увеличено по крайней мере до 16;

j) следует обеспечить тесное сотрудничество между Комитетом по программе и координации и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и они должны, по мере необходимости проводить совместные заседания".

III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

23. Принимая во внимание чрезвычайно широкие и сложные полномочия, возложенные на него Генеральной Ассамблеей, Специальный комитет прилагал постоянные усилия для того, чтобы завершить свою работу по тридцать первой сессии Ассамблеи. С этой целью члены согласились с тем, что, основываясь на консенсусе, который начал вырабатываться по многим уже определенным проблемам, Комитет должен сделать все возможное для выработки, самое позднее к октябрю 1976 года, всеобъемлющих согласованных руководящих принципов и рекомендаций для представления Ассамблее. Однако бремя других обязательств и, в частности трудности в отношении времени и ресурсов делегаций, вызванные проведением других заседаний Организации Объединенных Наций, включая тридцать первую сессию Ассамблеи, препятствовали полному достижению этой цели. Признавая эти трудности, Комитет отметил, что, хотя им достигнут значительный прогресс в разработке мер по перестройке, которые были запрошены в разделе VII резолюции 3362 (S-VII) Ассамблеи, все меры, предусмотренные в этой резолюции, взаимосвязаны, и Генеральная Ассамблея предполагала их полностью согласованное выполнение.

24. В данных обстоятельствах Специальный комитет пришел к выводу о том, что он представит доклад о своей работе до октября 1976 года.

25. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее продлить его мандат с тем, чтобы он смог представить окончательные рекомендации Ассамблее на ее тридцать второй сессии в соответствии с резолюцией 3362 (S-VII) Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет на его шестьдесят третьей очередной сессии.

26. Если Ассамблея утвердит продление его мандата, Специальный комитет согласится в отношении своей работы в 1977 году со следующим:

а) что основой для его будущей работы должен быть текст, содержащийся в приложении I и разделах V, VII и VIII предварительного текста Председателя, содержащегося в приложении II;

б) в случае, если Генеральная Ассамблея будет просить Экономический и Социальный Совет продолжить его работу по рационализации и реформе в соответствии с пунктом 2, раздел VII резолюции 3362 (S-VII) Ассамблеи, Комитет будет ждать дальнейших результатов этого процесса;

с) Комитет будет приветствовать любой вклад, который Генеральный секретарь и исполнительные главы организаций системы Организации Объединенных Наций, возможно, пожелают сделать в его работу, включая информацию о событиях, связанных с мандатом Комитета;

д) что должен быть сохранен нынешний состав Бюро Комитета.

27. Специальный комитет выражает свою искреннюю признательность Генеральному секретарю за меры, принятые им для обслуживания Комитета.

IV. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

А. Круг полномочий

28. Полномочия Специального комитета изложены в пункте 1 раздела VII резолюции Генеральной Ассамблеи 3362 (S-VII), который гласит:

"VII. ПЕРЕСТРОЙКА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СЕКТОРОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Ввиду начала процесса перестройки системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла полнее, более всеобъемлюще и эффективнее решать проблемы международного экономического сотрудничества и развития в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3172 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года и 3343 (XXIX) от 17 декабря 1974 года и чтобы она более полно отвечала требованиям положений Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, а также положений Хартии экономических прав и обязанностей государств, настоящим учреждается Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, который будет Комитетом полного состава Генеральной Ассамблеи, открытым для участия всех государств*, для подготовки подробных предложений о мерах. Специальный комитет должен начать свою работу немедленно и информировать тридцатую сессию Генеральной Ассамблеи о достигнутом прогрессе, а также представить свой доклад тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет на его возобновленной сессии. В своей работе Специальный комитет, в частности, должен учитывать соответствующие предложения и документы, представленные при подготовке к седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с ее резолюцией 3343 (XXIX) и другими относящимися к данному вопросу решениями, включая доклад Группы экспертов по структуре системы Организации Объединенных Наций, озаглавленный "Новая структура Организации Объединенных Наций для целей международного экономического сотрудничества"**, отчеты о соответствующих прениях Экономического и Социального Совета, Совета по торговле и развитию, Совета управляющих Программы развития Организации

* Генеральная Ассамблея считает, что формулировка "все государства" должна применяться в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи.

** Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.II.A.7.

Объединенных Наций, седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также результаты предстоящих прений по организационным мероприятиям на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и четвертой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Всем органам Организации Объединенных Наций, в том числе региональным комиссиям, а также специализированным учреждениям и Международному агентству по атомной энергии предлагается принять участие на исполнительном уровне в работе Специального комитета и ответить на запросы об информации, данных или мнениях, которые Комитет может запросить у них".

29. Генеральная Ассамблея на своей тридцатой сессии передала на рассмотрение Специальному комитету следующие вопросы:

- а) Обзор межправительственного аппарата и аппарата экспертов, занимающихся составлением, пересмотром и утверждением программ и бюджетов

В пункте 4 раздела III резолюции 3392 (XXX) от 20 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "изучить роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в контексте возможных изменений в структуре и деятельности Организации Объединенных Наций, включая, среди прочего, мандат и членский состав Консультативного комитета".

В пункте 1 раздела IV этой резолюции Генеральная Ассамблея передала, в частности, доклад Объединенной инспекционной группы по среднесрочному планированию в системе Организации Объединенных Наций A/9646, соответствующие замечания Административного комитета по координации (A/9646/Add.1) и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/10081), а также доклад Рабочей группы по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджету (A/10117 и Corr.1) Специальному комитету, с тем чтобы он учел их в своей работе вместе с соответствующими замечаниями, сделанными по ним в Ассамблее на ее тридцатой сессии (см. A/C.5/SR.1713-1715 и 1719).

- б) Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

На своем 2440-м пленарном заседании 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, сославшись на пункт 2 резолюции 2924 В (XXVII) от 24 ноября 1972 года 4/, озаглавленной "Продолжение деятельности Объединенной инспекционной группы", просила Генерального секретаря:

4/ В пункте 2 резолюции 2924 В (XXVII) Генеральная Ассамблея постановила "провести на своей тридцать первой сессии обзор аппарата Организации Объединенных Наций и ее системы по административному и бюджетному контролю, инспекции и координации и в этих

(см. прод.сноски на сл.стр.)

" . . .

с) обновить доклад Генерального секретаря относительно органов и организаций, созданных в целях административного и бюджетного контроля, оценки и координации /об административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии/ А/7938, выпущенный в 1970 году, принимая во внимание происшедшие изменения и изменение задач различных органов и организаций, перечисленных в нем с момента его издания;

д) представить в самое ближайшее время Специальному комитету по перестройке структуры экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций вариант доклада с внесенными в него новыми данными 5/".

с) Всемирная конференция в рамках Международного года женщины

В пункте 13 резолюции 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея выразила надежду, что Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, который будет рассматривать доклад Группы экспертов по структуре системы Организации Объединенных Наций 6/, будет в полной мере учитывать необходимость осуществления Всемирного плана действий по осуществлению целей Международного года женщины и связанных с ним резолюций Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, а также потребности Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, и призывает Специальный комитет обеспечить укрепление механизма, предназначенного для рассмотрения вопросов, касающихся женщин, учитывая, в частности, роль Комиссии по положению женщин и процедуры, разработанные для обзора и оценки Всемирного плана действий в рамках системы.

4/ (продолжение)

целях запрашивает мнение Генерального секретаря как главного административного сотрудника Организации Объединенных Наций и как Председателя Административного комитета по координации, соответствующие точки зрения руководящих органов специализированных учреждений, Экономического и Социального Совета, Комитета по программе и координации и Объединенной инспекционной группы, а также замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам".

5/ Дополненный новыми данными вариант доклада Генерального секретаря А/31/75 и Corr.1 и 2 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и Add.2 в настоящее время имеется в распоряжении Специального комитета. В этой связи см. также резолюцию 2039 (LXI) Экономического и Социального Совета от 5 августа 1976 года.

6/ Новая структура Организации Объединенных Наций по глобальному экономическому сотрудничеству (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.II.A.7).

В. Должностные лица

30. На своих 1, 6 и 8-м заседаниях Специальный комитет путем аккламации избрал следующих должностных лиц:

<u>Председатель:</u>	г-н Кеннет К.С. Дадзие	(Гана)
<u>Заместители</u>		
<u>Председателя</u>	г-н Антони Чарковский	(Польша)
	г-н Фарох Парси	(Иран)
	г-н Луис Гонсалес Ариас	(Парагвай)
<u>Докладчик:</u>	г-н Дуглас Старки	(Австралия)

С. Членский состав и участие

31. В соответствии с положениями резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи членство в Специальном комитете открыто для всех государств. Представители следующих 122-х государств приняли участие в работе Комитета в 1976 году:

Австралия	Гана	Канада
Австрия	Гватемала	Катар
Албания	Гвинея	Кения
Алжир	Гвинея-Бисау	Кипр
Аргентина	Германская	Колумбия
Афганистан	Демократическая	Корейская
Багамские острова	Республика	Республика
Бангладеш	Гондурас	Куба
Барбадос	Греция	Кувейт
Бахрейн	Дания	Лаосская Народно-
Белорусская	Демократическая	Демократическая
Советская	Кампучия	Республика
Социалистическая	Демократический	Либерия
Республика	Йемен	Ливан
Бельгия	Доминиканская	Ливийская Арабская
Бенин	Республика	Республика
Берег Слоновой	Египет	Маврикий
Кости	Заир	Мавритания
Бирма	Замбия	Мадагаскар
Болгария	Израиль	Малайзия
Боливия	Индия	Мали
Ботсвана	Индонезия	Мальта
Бразилия	Иордания	Марокко
Бутан	Ирак	Мексика
Ватикан	Иран	Мозамбик
Венгрия	Ирландия	Монголия
Венесуэла	Исландия	Непал
Верхняя Вольта	Испания	Нигер
Гайана	Италия	Нигерия

Нидерланды	Сингапур	Украинская Советская
Никарагуа	Сирийская Арабская	Социалистическая
Новая Зеландия	Республика	Республика
Норвегия	Соединенное	Уругвай
Объединенная	Королевство	Федеративная
Республика	Великобритании и	Республика Германия
Танзания	Северной Ирландии	Фиджи
Объединенные	Соединенные Штаты	Филиппины
Арабские Эмираты	Америки	Финляндия
Оман	Союз Советских	Франция
Пакистан	Социалистических	Чад
Парагвай	Республик	Чехословакия
Перу	Судан	Чили
Польша	Сьерра-Леоне	Швеция
Португалия	Таиланд	Швейцария
Руанда	Того	Шри Ланка
Румыния	Тринидад и Тобаго	Эквадор
Сальвадор	Тунис	Эфиопия
Саудовская Аравия	Турция	Югославия
Свазиленд	Уганда	Ямайка
		Япония

32. Представители следующих специализированных учреждений также присутствовали на заседаниях Специального комитета в 1976 году в соответствии с условиями направленных им приглашений:

Международная организация труда	Международный валютный фонд
Продовольственная и сельскохозяйственная организация	Международный почтовый союз
Объединенных Наций	Международный союз
Организация Объединенных Наций	электросвязи
по вопросам образования,	Всемирная метеорологическая
науки и культуры	организация
Международная организация	Межправительственная морская
гражданской авиации	консультативная
Всемирная организация	организация
здравоохранения	Всемирная организация
Всемирный банк	интеллектуальной
	собственности

33. Были также представлены Международное агентство по атомной энергии и Генеральное соглашение по тарифам и торговле.

34. Также были представлены Совет Экономической Взаимопомощи, Европейское экономическое сообщество и Исламская конференция.

D. Документация

35. В течение работы в 1976 году в дополнение к соответствующим документам, упомянутым в разделе VII резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, на рассмотрении Специального комитета находились следующие документы:

<u>Документ</u>	<u>Сессия</u>	<u>Название</u>
A/АС.179/2	Вторая	Повестка дня сессии
A/АС.179/3 и Add. 1	Вторая	Подготовленная Секретариатом библиография имеющейся документации Организации Объединенных Наций, относящейся к работе Комитета
A/АС.179/4	Вторая	Список решений Комитета, принятых на его второй сессии
A/АС.179/5	-	Отношения Генерального соглашения по тарифам и торговле с Организацией Объединенных Наций: записка Секретариата
A/АС.179/6	-	Записка Генерального секретаря, содержащая некоторые его личные замечания относительно перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций
A/АС.179/7	Третья	Повестка дня сессии
A/АС.179/8	Третья	Выдержка из доклада Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о его четвертой сессии в отношении организационных мероприятий
A/АС.179/9 и Add. 1	Третья	Результаты прений по организационным мероприятиям на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
A/АС.179/10	Четвертая	Повестка дня сессии
A/АС.179/11	-	Подготовленный самостоятельно Докладчиком краткий отчет о неофициальных консультациях, состоявшихся в ходе третьей сессии Специального комитета

<u>Документ</u>	<u>Сессия</u>	<u>Название</u>
A/AC.179/L.6	Четвертая	Индекс ссылок [в кратких отчетах первой и второй сессий Специального комитета] на проблемные области, приведенные в решении Первого комитета; записка Секретариата
A/AC.179/L.7 и Add. 1	-	Подготовленные Секретариатом организационные планы по распределению ответственности за координацию
A/AC.179/L.8	-	Альтернативы и возможные курсы действий по проблемным областям, определенным Комитетом; документ, подготовленный для Административного комитета по координации специальной межучрежденческой группы
A/AC.179/L.9 и Add.1-2	Четвертая	Фактическая сводка оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций; записка Секретариата

Е. Утверждение доклада

36. На своем 33-м заседании 29 ноября 1976 года Специальный комитет утвердил настоящий доклад Генеральной Ассамблее.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Пересмотренный вариант сводного текста, подготовленного Председателем и упомянутого в пунктах 22 и 26а доклада

I. Генеральная Ассамблея

1. Эффективность Генеральной Ассамблеи в деле выполнения ею своих обязанностей по Уставу в качестве высшего органа системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях следует повышать путем следующих мер:

а) Ассамблея должна полностью осуществлять свои полномочия по Уставу для содействия, в частности, решению международных экономических, социальных и связанных с этим проблем и, с этой целью, служить/действовать в качестве главного форума по ведению переговоров и принятию решений в отношении этих проблем;

б) Ассамблея должна сосредоточить усилия на создании общей стратегии, политики и приоритетов для системы в целом в отношении международного сотрудничества, включая оперативную деятельность в экономической, социальной и связанной с этим областях. Она должна возлагать на другие форумы в системе Организации Объединенных Наций, по мере необходимости, ответственность за ведение переговоров и представление рекомендаций о мерах в конкретных областях;

с) Ассамблея должна рассматривать и оценивать деятельность других форумов в системе Организации Объединенных Наций и устанавливать соответствующие руководящие принципы ведения дальнейшей деятельности. По мере целесообразности и необходимости она может осуществлять те же функции в отношении других форумов вне системы Организации Объединенных Наций.

2. Генеральная Ассамблея должна содействовать оказанию поддержки и помощи развивающимся странам в контексте мер, согласованных этими странами, для укрепления и расширения взаимного экономического сотрудничества.

3. Генеральная Ассамблея должна созывать тщательно подготовленные специальные сессии, если такие сессии необходимы, для рассмотрения больших политических вопросов или групп таких вопросов, которые требуют срочного и/или сосредоточенного внимания на международном уровне.

4. Генеральная Ассамблея должна рационализировать свои методы работы и процедуры в экономической и социальной областях, и в качестве первого шага она должна принять следующие меры:

а) Ассамблея должна таким образом организовывать свою повестку дня и распределять включенные в нее пункты, чтобы добиться более сбалансированного и эффективного распределения пунктов между Вторым и Третьим комитетами, должным образом учитывая соответствующие функции этих комитетов, характер этих пунктов, существенные связи между ними и необходимость обеспечения большего сосредоточения при рассмотрении вопросов о правах человека и гуманитарных вопросов. Председатели Второго и Третьего комитетов должны проводить консультации с тем, чтобы оказывать помощь Генеральному комитету в формулировании соответствующих рекомендаций с этой целью;

б) каждый из этих двух комитетов должен полностью использовать возможность группирования связанных по существу вопросов под одним названием для целей их рассмотрения;

с) общие прения во Втором комитете в начале каждой сессии должны быть заменены отдельными прениями по отдельным вопросам или группам вопросов, объединенных, как указано, в подпункте б выше. Такие прения могут проводиться одновременно по более чем одному вопросу или группе вопросов и должны в максимальной мере относиться к предложениям, внесенным по этим вопросам. Комитет должен устанавливать согласованные сроки представления таких предложений. Эти меры должны также применяться в той мере, в какой они еще не действуют, к Третьему комитету.

5. Форма, объем и характер документации, представляемой Второму и Третьему комитетам, а также другим органам Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, должны пересматриваться, с тем чтобы доклады, относящиеся к пунктам повестки дня этих органов, были краткими, конструктивными и соответствовали надлежащим общим и конкретным директивным указаниям.

II. Экономический и Социальный Совет^{а/}

1. Совет, осуществляя свои функции и полномочия по Уставу и выполняя свою роль, определенную в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, должен сосредоточить свое внимание на выполнении под руководством Ассамблеи своих обязанностей:

а) Было отложено дальнейшее рассмотрение предложения о включении следующего дополнительного пункта:

"Совет должен стремиться разработать более эффективные консультативные процедуры, которые будут способствовать достижению соглашения между развивающимися и развитыми странами; с этой целью он должен экспериментировать - не предпринимая заранее возможности введения этого в постоянную практику - в случаях, одобренных как развивающимися, так и развитыми странами, в деле создания небольших специальных консультативных групп, которые будут в течение какого-то времени вести подробные переговоры по ряду сложных и особо важных тем".

а) служить центральным форумом для обсуждения международных экономических и социальных проблем глобального и межотраслевого характера и для выработки рекомендаций в отношении политики по этим проблемам для государств-членов и для системы Организации Объединенных Наций в целом;

б) контролировать и оценивать осуществление общей стратегии политики и первоочередных задач, установленных Генеральной Ассамблеей в экономической, социальной и в смежных с ними областях, и обеспечивать согласованное и последовательное оперативное осуществление на комплексной основе соответствующих директивных решений и рекомендаций, принимаемых на конференциях Организации Объединенных Наций и других форумах в рамках системы Организации Объединенных Наций;

с) обеспечивать общую координацию деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных с ними областях и с этой целью определять порядок очередности в установленных Генеральной Ассамблеей рамках для всей системы в целом;

д) проводить всесторонние обзоры политики в области оперативной деятельности во всей системе Организации Объединенных Наций, учитывая при этом необходимость обеспечения равновесия, совместимости и соответствия с общим порядком очередности, установленным Генеральной Ассамблеей для системы в целом.

2. При выполнении этих обязанностей Экономический и Социальный Совет должен учитывать важность оказания помощи в проведении подготовительной работы для Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Ассамблея могла своевременно и эффективно уделять внимание обсуждаемым вопросам существа. Такая подготовка должна включать разработку предложений для рассмотрения Ассамблеей в отношении повестки для документации и программы работы для последующих сессий Ассамблеи, а также рекомендаций о мерах для принятия Ассамблеей по вопросам существа.

3. Экономический и Социальный Совет должен организовать свою работу на двухгодичной основе и равномерно в течение года проводить менее длительные, но более частые тематические сессии, за исключением того времени, когда работает Генеральная Ассамблея, с учетом возможности пересмотра в свете полученного опыта. Такие сессии Совета должны планироваться для рассмотрения вопросов о принятии необходимых мер системой Организации Объединенных Наций в конкретных областях рассмотрения результатов технической работы, проводимой в специализированных органах или для установления руководящих принципов для такой работы. При других обстоятельствах такие сессии могут подчеркнуть важность обсуждения в Совете конкретных вопросов, включая вновь возникающие вопросы, заслуживающие особого или неотложного внимания международного сообщества.

4. При разработке своей двухгодичной программы работы Экономический и Социальный Совет должен определить вопросы, которые потребуют первоочередного рассмотрения, принять решение в отношении расписания и повестки дня своих тематических сессий и определить форму объединения взаимосвязанных по существу вопросов под одним названием в целях рассмотрения. В свете изменений и возникновения проблем международного характера Совет может, изменяя свою программу, принимать решения о специальных мероприятиях, включая, в частности, созыв специальных сессий для рассмотрения таких возникающих проблем. Совет должен на своей организационной сессии каждый год принимать решение о том, какие доклады, представляемые через него Генеральной Ассамблее, будут направлены этому органу без обсуждения.

5. Экономический и Социальный Совет должен проводить периодические заседания в сроки, которые могут быть установлены его членами на уровне министров или на другом высоком политическом уровне для рассмотрения основных вопросов мирового экономического и социального положения. Такие заседания должны эффективно подготавливаться и должны быть сосредоточены на важных областях политики, оправдывающих высокий уровень их участников.

6. Экономический и Социальный Совет должен в максимально возможной степени взять на себя выполнение работы своих вспомогательных органов. В течение 1977 года должны быть приняты решения в отношении вспомогательных органов, которые будут таким образом вытеснены и следовательно аннулированы, а также в отношении совершенствования и укрепления таких других вспомогательных органов, сохранение которых может быть сочтено целесообразным.

7. В свете предыдущего пункта все члены Организации Объединенных Наций, желающие участвовать в работе Экономического и Социального Совета, должны получить для этого самые широкие возможности. Совет должен продолжать приглашать государства, не являющиеся членами Организации, участвовать в его обсуждениях по любому вопросу, представляющему особый интерес для них.

8. Президиум Экономического и Социального Совета должен играть активную роль в подготовке повестки дня Совета и организации работы Совета.

9. Генеральный секретарь и исполнительные главы организаций системы должны принимать более активное участие в работе Экономического и Социального Совета и оказывать всяческую помощь Совету в соответствии с надлежащими общими и конкретными директивными указаниями.

10. Экономический и Социальный Совет должен пересмотреть и укрепить свои консультативные отношения с неправительственными организациями, полностью учитывая требования положений Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка. Совет должен также давать рекомендации по вопросам рационализации и согласования процедур консультаций организаций системы Организации Объединенных Наций в целом с неправительственными организациями в контексте специальных всемирных конференций.

III. Другие форумы Организации Объединенных Наций для ведения переговоров, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и другие органы и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения в/, Международное агентство по атомной энергии, а также специальные всемирные конференции

1. Все органы Организации Объединенных Наций, программы, специализированные учреждения, включая Генеральное соглашение по тарифам и торговле, Международное агентство по атомной энергии и специальные всемирные конференции, должны действовать в соответствии с обязанностями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, по Уставу Организации Объединенных Наций и должны полностью и немедленно выполнять их конкретные рекомендации в области политики.
2. Являясь форумами для ведения переговоров по международным экономическим и социальным вопросам в своих соответствующих сферах компетенции, все органы Организации Объединенных Наций, программы, учреждения и специальные всемирные конференции должны руководствоваться общими директивными указаниями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, полностью учитывая при этом нужды и потребности развивающихся стран.
3. Генеральная Ассамблея должна поддержать резолюцию 90 (IV) с/ ЮНКТАД и позитивно ответить на рекомендации, содержащиеся в этой резолюции. Соответственно должны быть приняты надлежащие меры с тем, чтобы позволить ЮНКТАД эффективно играть ту большую роль, о которой говорится в этой резолюции, в качестве органа Ассамблеи для обсуждений, переговоров, обзоров и обеспечения выполнения решений в области международной торговли и в смежных областях международного экономического сотрудничества, учитывая необходимость поддержания тесных отношений и сотрудничества с Ассамблеей и сотрудничества с Экономическим и Социальным Советом в осуществлении обязанностей Совета по Уставу.
4. Когда рассматриваемые проблемы и преследуемые цели требуют специальных мероприятий, помимо проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи, могут созываться Ассамблеей или Экономическим и Социальным Советом специальные всемирные конференции в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Такие конференции должны рассматривать конкретные вопросы международного экономического и социального развития. Кроме того, они должны определяться условиями, установленными Ассамблеей в отношении структуры конференций и должны быть тщательно подготовлены и полностью скоординированы с другой соответствующей деятельностью, проводимой или планируемой в системе Организации Объединенных Наций.

в/ Специальный комитет полагает, что Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ) рассматривается Организацией Объединенных Наций как специализированное учреждение *de a facto* (см., в частности, E/SR.1973).

с/ См. A/АС.179/9/Add.1, краткое изложение заявлений и замечаний делегаций в связи с принятием этой резолюции на четвертой сессии ЮНКТАД.

IV. Структуры регионального и межрегионального сотрудничества а/

1. Региональные комиссии должны иметь возможность полностью осуществлять свою роль под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета главных общих центров экономического и социального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций для своих соответствующих регионов с должным учетом обязанностей специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций в конкретных областях по секторам и координирующую роль Программы развития Организации Объединенных Наций в отношении деятельности по техническому сотрудничеству.

2. С учетом особых нужд и условий своих соответственных регионов они должны осуществлять коллективное руководство и нести коллективную ответственность за координацию и сотрудничество на региональном уровне. Они могут созывать периодические совещания, в случае необходимости, в целях улучшения координации соответствующей экономической и социальной деятельности системы Организации Объединенных Наций в их соответствующих регионах.

3. Региональные комиссии должны вносить свой вклад в процессы принятия глобальных директивных решений компетентными органами Организации Объединенных Наций и в полной мере участвовать в осуществлении принимаемых этими органами соответствующих решений по программам и в области политики. С ними следует консультироваться по вопросам определения целей, включаемых в среднесрочный план Организации Объединенных Наций и относящихся к областям, представляющим интерес для них, с учетом особых нужд и условий их соответствующих регионов.

4. С учетом руководящих указаний, которые могут быть даны заинтересованными правительствами, организации системы Организации Объединенных Наций должны принять решительные меры для совместного определения регионов и субрегионов и соответствующего размещения региональных и субрегиональных отделений.

а/ Было отложено дальнейшее рассмотрение предложения о включении следующего дополнительного пункта:

"Региональные комиссии должны соответственно обеспечить полное участие всех своих членов в разработке и контроле программ и проектов по оказанию помощи в области развития регионального характера".

5. Необходимо укреплять связи между региональными комиссиями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Следует наладить тесное сотрудничество с ПРООН и принять надлежащие меры, с тем чтобы региональные комиссии могли активно участвовать в оперативной деятельности, осуществляемой через систему Организации Объединенных Наций, включая подготовку программ по группам стран, которые могут потребоваться, в своих соответствующих регионах. Без ущерба особым нуждам и условиям каждого региона и с учетом планов и первоочередных задач заинтересованных правительств Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны принять меры для того, чтобы незамедлительно позволить им действовать в качестве учреждений-исполнителей по межотраслевым субрегиональным, региональным и межрегиональным проектам.

6. Соответствующие региональные комиссии должны оказывать помощь развивающимся странам по просьбе заинтересованных правительств в определении проектов и подготовке программ для содействия сотрудничеству между этими странами. С полным учетом соответствующих глобальных политических решений компетентных органов Организации Объединенных Наций соответствующие региональные комиссии должны с помощью компетентных организаций системы Организации Объединенных Наций и по просьбе заинтересованных правительств активизировать свои усилия для укрепления и расширения экономического сотрудничества между развивающимися странами на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях.

7. В целях содействия более эффективному межрегиональному сотрудничеству региональные комиссии должны усиливать и, в случае необходимости, расширять существующие мероприятия для постоянного обмена между ними информацией и опытом. Такие мероприятия могут включать проведение периодических межсекретариатских совещаний с максимальным использованием с этой целью существующего механизма.

8. Для того чтобы позволить региональным комиссиям эффективно выполнять обязанности, указанные в предыдущих пунктах, им следует предоставить более широкие полномочия, и с той же целью для их деятельности должны быть выделены надлежащие бюджетные и финансовые средства.

9. Принимая во внимание особые нужды и условия их соответствующих регионов и с учетом задач, изложенных выше, региональные комиссии должны рационализировать свои структуры, в частности, путем усовершенствования своих вспомогательных механизмов.

VI. Планирование, составление программ, бюджетов и оценка^{e/}

1. В целях повышения в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективности выполнения функций планирования, составления программ, бюджетов и оценки:

а) компетентные межправительственные органы, несущие ответственность за составление программ и бюджетов, должны разработать тематические подходы для обеспечения выполнения соответствующими звеньями Секретариата первоочередных задач, определенных Генеральной Ассамблеей;

e/ Было отложено дальнейшее рассмотрение предложений о включении следующих дополнительных пунктов:

- " i) Для того чтобы Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам мог оказывать эффективную помощь Экономическому и Социальному Совету и обеспечивать более тесное сотрудничество с Комитетом по программе и координации, он должен играть роль высококвалифицированного консультативного органа при Экономическом и Социальном Совете, а также при Генеральной Ассамблее;
- ii) Межправительственные органы должны выполнять существующие правила процедуры, которые требуют представления сметы расходов по резолюциям, имеющим финансовые последствия, до их утверждения, или ввести такие правила, если их еще нет. Эти сметы должны представляться в письменной форме по крайней мере за 24 часа до рассмотрения резолюции соответствующими межправительственными органами. Когда это возможно, в этих заявлениях о финансовых последствиях должны также указываться смежные программы, уже включенные в соответствующий среднесрочный план, и процентное увеличение расходов, непосредственно связанных с этим подразделением Секретариата.

Через равные промежутки времени государства-члены должны информироваться о накапливающимся сметам финансовых последствий неутвержденных проектов резолюций и решений.

До представления компетентным межправительственным органам бюджетных запросов необходимо тщательно пересмотреть существующие ресурсы, с тем чтобы определить, можно ли переключить средства или персонал с устаревших или экономически невыгодных программ".

б) Комитет по программе и координации в соответствии с его кругом ведения должен полностью выполнять свои обязанности как главный вспомогательный орган Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи по вопросам планирования, составления программ и координации. При выполнении этих обязанностей он должен также помогать Совету и Ассамблее в контроле, пересмотре и осуществлении по мере необходимости оценки деятельности Организации Объединенных Наций, особенно тех ее видов, которые имеют значение для всей системы. Кроме того, он должен рассматривать и выносить рекомендации в отношении создания и согласования среднесрочных планов и программ, включая концепции, на которых они основываются;

с) Комитет по программе и координации должен и дальше совершенствовать свою программу и методы работы, с тем чтобы облегчить полное осуществление вышеперечисленных функций. Экономический и Социальный Совет в свете накопленного опыта может рассматривать вопрос о внесении таких изменений в круг ведения Комитета, которые могут потребоваться;

д) следует принять меры для повышения эффективности внутренних процедур оценки осуществления программ. Следует также разработать соответствующие методы, с тем чтобы помочь компетентным межправительственным органам, при содействии, в случае необходимости, Объединенной инспекционной группы, в выполнении их обязанностей по внешней оценке;

е) организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, должны активизировать свои усилия по согласованию представления бюджета и разработке общей методологии классификации программы и описания их содержания. Им следует согласовать циклы составления бюджетов по программам и предоставлять полную и сопоставимую информацию о внебюджетных ресурсах в их бюджетах по программам;

г) эти организации должны без дальнейшего промедления выработать решения проблемы сроков и других технических проблем, которые препятствуют эффективному применению существующих процедур проведения предварительных консультаций по рабочим программам, для того чтобы компетентные руководящие органы смогли полностью учесть их результаты до утверждения таких программ. В этом же контексте следует принять решительные меры в целях совместного составления программ в смежных областях;

з) эти организации должны активизировать свою деятельность по разработке среднесрочных планов, включая проблемы методологии, процедуры и согласования плановых циклов. Кроме того, к таким планам должны применяться процедуры предварительных консультаций в целях достижения более широкого использования совместного планирования в областях, представляющих взаимный интерес, и, в конечном счете, к среднесрочному планированию в рамках всей системы;

h) следует принять меры для облегчения представительства государств-членов в Комитете по программе и координации высококомпетентными представителями и обеспечить постоянность их представительства. С этой целью следует положительно рассмотреть вопрос о покрытии Организацией Объединенных Наций путевых и суточных расходов одного представителя от каждого государства-члена Комитета;

i) при осуществлении своих обязанностей, как они определены соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам должен руководствоваться приоритетами Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Для обеспечения более справедливого представительства, особенно в интересах развивающихся стран, число членов Консультативного комитета должно быть увеличено по крайней мере до 16;

j) следует обеспечить тесное сотрудничество между Комитетом по программе и координации и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и они должны, по мере необходимости, проводить совместные заседания.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

А. Сводный текст неофициальных предложений (письменных и устных), подготовленный Председателем по просьбе делегаций

I. Генеральная Ассамблея

I. Эффективность Генеральной Ассамблеи в деле выполнения ею своих обязанностей по Уставу следует повышать путем следующих мер:

а) как высший орган /и форум по ведению переговоров/ системы Организации Объединенных Наций Ассамблея должна полностью осуществлять свои полномочия по Уставу для содействия решению международных экономических, социальных и связанных с этим проблем;

б) Ассамблея должна сосредоточить усилия на разработке общей стратегии, политики и приоритетов для системы в целом в отношении международного сотрудничества, включая оперативную деятельность в экономической, социальной и связанных с этим областях. Она должна возлагать на другие форумы, по мере необходимости, ответственность за ведение переговоров и представление рекомендаций о мерах в конкретных областях;

с) Ассамблея должна рассматривать и оценивать деятельность других форумов и устанавливать соответствующие руководящие принципы ведения дальнейшей деятельности;

д) если потребуют обстоятельства, Ассамблея должна созывать тщательно подготовленные специальные сессии для рассмотрения проблем или групп проблем, связанных с важными областями политики, которые требуют срочного и/или сосредоточенного внимания на международном уровне;

е) Ассамблея должна содействовать оказанию поддержки и помощи развивающимся странам в деле укрепления и расширения взаимного сотрудничества между ними на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях.

2. Генеральная Ассамблея должна рационализировать свои методы работы и процедуры в экономической и социальной областях и в качестве первого шага она должна принять следующие меры:

а) Ассамблея должна просить Генерального секретаря при подготовке предварительной повестки дня стремиться к максимально возможному объединению по существу связанных вопросов в отношении пунктов, которые, возможно, будут переданы на рассмотрение Второго и Третьего комитетов.

б) Ассамблея должна таким образом организовывать свою повестку дня и распределять включенные в нее пункты, чтобы добиться более сбалансированного и эффективного распределения вопросов между Вторым и Третьим комитетами, должным образом учитывая при этом характер вопросов и соответствующие функции и объем работы этих комитетов.

с) В начале каждой сессии Второго комитета должно проводиться лишь одно общее обсуждение, которое охватывало бы все пункты повестки дня и в котором могли бы также принять участие с целью представления своих соответствующих докладов исполнительные главы органов и программ Организации Объединенных Наций, которые представляют доклады Ассамблее; однако члены Комитета могут делать заявления общего характера в ходе рассмотрения предложений, представленных по отдельным пунктам. Комитет должен в начале каждой сессии устанавливать согласованные сроки представления предложений по каждому пункту повестки дня.

д) Ассамблея должна просить Генерального секретаря принять срочные меры для пересмотра формы, объема и характера документации, представляемой Второму и Третьему комитетам, с тем чтобы доклады, относящиеся к пунктам их повестки дня, были краткими и конструктивными.

II. Экономический и Социальный Совет

1. Совет, осуществляя свои функции и полномочия по Уставу и выполняя свою роль, определенную в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, должен сосредоточивать свое внимание на выполнении под руководством Генеральной Ассамблеи своих обязанностей:

а) служить центральным форумом для обсуждения международных экономических и социальных проблем глобального и межотраслевого характера и для выработки рекомендаций в отношении политики по этим проблемам для государств-членов и для системы Организации Объединенных Наций в целом;

б) контролировать и оценивать осуществление общей стратегии политики и первоочередных задач, сформулированных Генеральной Ассамблеей в экономической, социальной и в смежных с ними областях, и обеспечивать согласованное и последовательное оперативное осуществление на комплексной основе соответствующих директивных решений и рекомендаций, принимаемых на конференциях Организации Объединенных Наций и других форумах в рамках системы Организации Объединенных Наций;

с) обеспечивать общую координацию деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных с ними областях, а также в целях определения порядка очередности в установленных Генеральной Ассамблеей рамках для всей системы в целом;

д) проводить всесторонние обзоры политики в области оперативной деятельности во всей системе Организации Объединенных Наций, учитывая при этом необходимость обеспечения равновесия, совместимости и соответствия с общим порядком очередности, установленным Генеральной Ассамблеей для системы в целом.

2. При выполнении этих обязанностей Экономический и Социальный Совет должен учитывать важность оказания помощи в проведении подготовительной работы для Генеральной Ассамблеи. Такие подготовительные мероприятия должны включать разработку рекомендации для рассмотрения их Ассамблеей и разработку вопросов, основные проблемы которых остаются открытыми для обсуждения.

3. Экономический и Социальный Совет должен организовать свою работу на двухгодичной основе и равномерно в течение года проводить менее длительные, но более частые тематические сессии, за исключением того времени, когда работает Генеральная Ассамблея, с учетом возможности пересмотра в свете полученного опыта. Такие сессии Совета должны планироваться либо для рассмотрения вопросов о принятии необходимых мер системой Организации Объединенных Наций в конкретной области или для подготовки или рассмотрения результатов технической работы, проводимой в специализированных органах. При других обстоятельствах такие сессии могут подчеркнуть важность обсуждения в Совете конкретных вопросов, включая вновь возникающие вопросы, заслуживающие особого или неотложного внимания международного сообщества.

4. При разработке своей двухгодичной программы работы Экономический и Социальный Совет должен определить вопросы, которые потребуют первоочередного рассмотрения, принять решение в отношении расписания и повестки дня своих тематических сессий и определить форму объединения взаимосвязанных вопросов существа. В свете изменений и возникновения проблем международного характера Совет может в любое время вносить изменения в свою программу и принимать решения о специальных мероприятиях, включая созыв специальных сессий, для рассмотрения таких возникающих вопросов. Совет должен каждый год принимать решение о том, какие доклады, представляемые через него Генеральной Ассамблее, будут направлены Генеральной Ассамблее без обсуждения, если впоследствии Совет не примет иного решения.

5. Для рассмотрения основных вопросов мирового экономического и социального положения Экономический и Социальный Совет должен, в принципе, проводить ежегодные прения на уровне министров или на другом высоком политическом уровне. Такие прения должны эффективно подготавливаться и вестись главным образом по важным областям политики, оправдывающим высокий уровень их участников.

6. Все члены Организации Объединенных Наций, желающие участвовать в работе Экономического и Социального Совета, должны получить для этого самые широкие возможности; членство в сессионных комитетах Совета будет открыто для всех государств-членов, и все основные пункты повестки дня сессии Совета будут передаваться на рассмотрение сессионных комитетов.

7. Экономический и Социальный Совет должен взять на себя прямую ответственность за выполнение работы своих следующих вспомогательных органов, деятельность которых будет соответственно прекращена — (перечень будет включен в текст)7.

Альтернативный текст:

Экономический и Социальный Совет должен в максимально возможной степени взять на себя прямую ответственность за выполнение работы своих вспомогательных органов, которые, следовательно, перестанут существовать. С этой целью он должен, как можно скорее, принять необходимые решения в свете опыта, полученного при реорганизации своей работы, как рекомендовано выше. В этой связи Совет должен совершенствовать и укреплять структуру любого вспомогательного органа, сохранение которого он считает целесообразным.7

8. Президиум Экономического и Социального Совета должен играть активную роль в подготовке задач Совета и в содействии их выполнению. Генеральный секретарь и исполнительные главы организаций системы должны принимать более активное участие в работе Совета.

9. Экономический и Социальный Совет должен пересмотреть и укрепить свои консультативные отношения с неправительственными организациями, полностью учитывая необходимость установления нового международного экономического порядка. Совет должен также рассматривать пути и способы представления неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, возможности вносить эффективный вклад в работу Генеральной Ассамблеи, Совет должен также давать рекомендации по вопросам рационализации и согласования процедур консультаций с неправительственными организациями и их участия в работе организаций системы Организации Объединенных Наций в целом и в специальных всемирных конференциях.7

III. Другие форумы Организации Объединенных Наций для ведения переговоров, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и другие органы и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения а/, Международное агентство по атомной энергии, а также специальные всемирные конференции

A. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

1. Генеральная Ассамблея должна поддержать резолюцию 90 (IV) ЮНКТАД и, в частности, позитивно ответить на рекомендации, содержащиеся в пунктах 1, 2, 3 и 5 раздела А этой резолюции.

2. ЮНКТАД должна в полной мере сыграть ту большую роль, о которой говорится в вышеупомянутой резолюции в качестве органа Генеральной Ассамблеи для обсуждений, переговоров, обзоров и обеспечения выполнения решений в области международной торговли и в смежных областях международного экономического сотрудничества, учитывая необходимость поддержания тесных отношений и сотрудничества с Генеральной Ассамблеей и сотрудничества с Экономическим и Социальным Советом в осуществлении своих обязанностей по Уставу. В целях повышения эффективности ЮНКТАД необходимо принять соответствующие меры, указанные в части В этой резолюции, с тем чтобы она могла лучше выполнять отведенную ей роль.

B. Другие органы и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения (включая ГАТТ), МАГАТЭ, а также специальные всемирные конференции

1. Являясь форумами для ведения переговоров по международным экономическим и социальным вопросам в своих соответствующих сферах компетенции, все органы Организации Объединенных Наций, программы, учреждения и специальные всемирные конференции должны руководствоваться общими директивными указаниями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, полностью учитывая при этом нужды и потребности развивающихся стран.

2. Вышеупомянутые организации должны действовать в соответствии с обязанностями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по Уставу и должны в полной мере реагировать на осуществлять конкретные рекомендации в области политики, направляемые им этими главными органами.

3. Если потребуют обстоятельства, Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны созывать специальные всемирные конференции по конкретным вопросам международного экономического и социального развития. Такие конференции должны планироваться в соответствии с пунктами 11 и 12 резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года, они должны быть тщательно подготовлены и полностью скоординированы со всеми соответствующими мероприятиями, предусмотренными или осуществляемыми в рамках системы Организации Объединенных Наций.

а/ Комитет полагает, что ГАТТ рассматривается Организацией Объединенных Наций как специализированное учреждение de facto (см., в частности, E/SR.1973).

IV. Структуры регионального и межрегионального сотрудничества

1. Региональные комиссии должны иметь возможность полностью осуществлять свою роль главных общих центров экономического и социального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций для своих соответствующих регионов. Они должны осуществлять коллективное руководство и нести коллективную ответственность за координацию и сотрудничество на региональном уровне при активной поддержке со стороны ПРООН и других региональных учреждений.
2. Региональные комиссии должны вносить свой вклад в осуществление глобальных директивных функций, выполняемых компетентными органами Организации Объединенных Наций, и в полной мере участвовать в осуществлении принимаемых этими органами соответствующих решений в области политики.
3. Организации системы Организации Объединенных Наций должны принять решительные меры для совместного определения регионов и субрегионов и совместного размещения региональных и субрегиональных отделений с учетом руководящих указаний и советов правительств и соответствующих региональных межправительственных организаций.
4. Необходимо укреплять связи между региональными комиссиями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Следует наладить тесное сотрудничество с ПРООН и принять надлежащие меры, с тем чтобы региональные комиссии могли активно участвовать в оперативной деятельности, осуществляемой через систему Организации Объединенных Наций, включая подготовку программ по группам стран, которые могут потребоваться, в своих соответствующих регионах. Кроме того, им должна быть в срочном порядке предоставлена возможность функционировать в качестве учреждений-исполнителей по региональным, субрегиональным и межрегиональным проектам, финансируемым ПРООН.
5. Региональные комиссии должны соответственно обеспечить полное участие всех своих членов в разработке и контроле программ и проектов по оказанию помощи в области развития.
6. Региональные комиссии, должным образом учитывая потребности своих соответствующих регионов, должны оказывать помощь в определении проектов и подготовке программ в целях содействия развитию сотрудничества между развивающимися странами. Региональные комиссии при помощи ПРООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций должны активизировать свои усилия по укреплению и расширению экономического сотрудничества между развивающимися странами на межрегиональном, региональном и субрегиональном уровнях.
7. С учетом ответственности Генеральной Ассамблеи региональным комиссиям необходимо предоставить более широкие полномочия и возложить на них большую ответственность, в том числе в плане соответствующего

перераспределения ресурсов и обеспечения гибкости при решении административных, бюджетных и финансовых вопросов. Кроме того, региональные комиссии должны рационализировать свои структуры, в частности путем слияния или ликвидации вспомогательных органов.

8. В целях содействия более эффективному межрегиональному сотрудничеству и координации региональные комиссии должны принимать меры, направленные на то, чтобы обеспечить постоянный обмен информацией и опытом между ними, включая проведение периодических встреч ответственных должностных лиц.

V. Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций

1. Необходимо перестроить оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить:

- а) увеличение поступления средств для такой деятельности;
- б) распределение имеющихся ресурсов в полном соответствии с политической стратегией и приоритетами Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;
- с) оптимальную эффективность и сокращение расходов.

2. Для достижения этих целей необходимо постепенно объединять существующие фонды, обеспечивая по мере необходимости индивидуальный характер главных секторов помощи в целях развития.

3. В качестве первого шага следует объединить управление существующими фондами для оперативной деятельности, кроме ЮНИСЕФ, ЮНЕП и Мировой продовольственной программы, в рамках единой административной структуры под руководством Генерального секретаря. Их деятельность также должна направляться единым межправительственным органом, подотчетным Экономическому и Социальному Совету.

4. Как указано в разделе II выше, Совет должен проводить каждые два года общий обзор оперативной деятельности в рамках всей системы на основе доклада, подготавливаемого вышеупомянутой объединенной администрацией, в котором будут также рассматриваться вопросы деятельности тех фондов, управление которыми еще не объединено.

5. С учетом прогресса в деле объединения фондов в дальнейшем следует проводить лишь одну ежегодную конференцию Организации Объединенных Наций по объявлению взносов, на которой правительства будут объявлять о своих взносах для различных целей оперативной деятельности. В этом же контексте на основе соответствующих исследований необходимо принять следующие меры:

- а) создать механизм для оценки оперативной деятельности;
- б) создать общую систему снабжения, объединенную систему персонала и согласовать бюджетные и проектные циклы;
- с) использовать систему ПРООН по разработке программ по странам в качестве основы для координации оперативных среднесрочных планов и программ, финансируемых другими организациями системы Организации Объединенных Наций за счет своих собственных ресурсов.

6. Следует объединить оперативную деятельность и персонал Департамента по экономическим и социальным вопросам, включая Отдел технического сотрудничества, с общей административной структурой, о которой говорится выше, за исключением тех служб и того персонала, которые могут быть надлежащим образом переданы региональным комиссиям или программам и учреждениям Организации Объединенных Наций, имеющим связанные с этим обязанности.

VI. Планирование, составление программ, бюджетов и оценка

В целях повышения в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективности выполнения функций планирования, составления программ, бюджетов и оценки:

а) компетентные межправительственные органы, несущие ответственность за составление программ и бюджетов, должны разработать для применения соответствующими звеньями Секретариата тематические подходы к определению первоочередных задач в рамках общей структуры, установленной Генеральной Ассамблеей;

б) Экономический и Социальный Совет через Комитет по программе и координации в соответствии с его пересмотренными полномочиями должен участвовать на различных стадиях разработки и осуществления программ;

в) организации системы Организации Объединенных Наций должны срочным образом продолжать работу по разработке согласованной формы представления бюджета по программам и общей методологии классификации программ и описания содержания. Они должны также согласовать циклы бюджетов по программам и предоставлять полную и соответствующую информацию о внебюджетных ресурсах в их бюджетах по программам;

г) эти организации должны без промедления выработать решения проблемы сроков и других проблем, которые препятствуют эффективному применению существующих процедур проведения предварительных консультаций по рабочим программам, для того чтобы руководящие органы могли полностью учесть их результаты до утверждения таких программ. В том же контексте следует предпринять решительные меры в целях совместного составления программ в смежных областях;

д) эти организации должны активизировать свою деятельность по разработке среднесрочных планов, включая проблемы методологии, процедуры и согласования плановых циклов. Кроме того к таким планам должны применяться процедуры предварительных консультаций в целях более широкого использования совместного планирования в областях, представляющих взаимный интерес, и в конечном итоге к среднесрочному планированию в рамках всей системы;

е) при выполнении обязанностей, предусмотренных объединенными полномочиями, Комитет по программе и координации должен рассматривать и принимать рекомендации в отношении создания и согласования среднесрочных планов и программ, включая концепции, на которых они

основываются. Комитет по программе и координации должен также служить под руководством Совета и Генеральной Ассамблеи центральным пунктом для общего обзора докладов об оценке деятельности системы Организации Объединенных Наций;

g) признавая необходимость поощрять государства-члены иметь высоко компетентных представителей в Комитете и обеспечивать постоянность их представительства, Организация Объединенных Наций должна оплачивать путевые и суточные расходы одного представителя от каждого государства-члена Комитета;

h) следует повысить эффективность внутренних процедур оценки в отношении осуществления программ и предпринять меры для соответствующей внешней оценки в целях оказания помощи компетентным межправительственным органам в выполнении их обязанности по внешней оценке;

i) при осуществлении своей роли и функций, как они определены соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам должен руководствоваться приоритетами Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Для обеспечения более соответствующего представительства развивающихся стран число членов Консультативного комитета должно быть увеличено до 16 путем добавления по одному члену из Азии, Африки и Латинской Америки;

j) следует обеспечить тесное сотрудничество между Комитетом по программе и координации и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и они должны, по мере необходимости, проводить совместные заседания.

VII. Межучрежденческая координация

1. Межучрежденческая координация на уровне Секретариата должна быть направлена не только на устранение частичного совпадения и дублирования деятельности, но, главным образом, на объединение усилий системы Организации Объединенных Наций на этапах планирования и разработки программ, а также на расширение согласованных действий на стадии осуществления. Она должна являться неотъемлемой частью существенной поддержки усилий Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета для осуществления их глобальных функций в области разработки политики и координации. В этих целях межучрежденческая деятельность в области координации должна быть направлена на решение следующих задач:

а) осуществление необходимой подготовительной работы для Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета путем объединения соответствующих взносов организаций системы Организации Объединенных Наций, а также подготовка для рассмотрения вариантов и возможных альтернатив деятельности;

б) обеспечение должного выполнения организациями системы Организации Объединенных Наций руководящих указаний и директив этих органов;

в) обеспечение эффективного планирования и осуществления деятельности по программам путем полного использования и эффективного объединения ресурсов программ и знаний и опыта, которыми располагает система.

2. Хотя в исключительных случаях для конкретных консультативных целей и допускается создание подобных специальных межсекретариатских механизмов, аппарат по обеспечению межучрежденческой координации как в отношении проведения исследований и анализа, так и в отношении осуществления оперативной деятельности должен функционировать под руководством Генерального секретаря на основе Административного комитета по координации при личном участии исполнительных глав организаций. Хотя координация в отношении административных и финансовых вопросов должна по-прежнему оставаться одной из функций Административного комитета по координации, он должен уделять первостепенное внимание выполнению задач, упомянутых в предыдущем пункте.

3. Повестка дня, процедуры представления докладов и функционирование Административного комитета по координации, включая участие в нем, должны быть реорганизованы таким образом, чтобы в них учитывались первоочередные задачи, конкретные потребности и программа работы Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. Следует предпринять шаги в целях слияния Совета по координации деятельности в области окружающей среды, Межучрежденческого консультативного

совета и Консультативного комитета ЮНИДО с Административным комитетом по координации. По инициативе Генерального секретаря Административный комитет по координации может создавать специальные группы из числа своих членов для выполнения вышеуказанных задач по конкретным важным проблемам, включая, в частности, подготовку документации, содержащей мнения и возможные альтернативные направления действий, для рассмотрения Генеральной Ассамблеи и Экономическим и Социальным Советом.

4. Кроме исключительных случаев, когда Экономический и Социальный Совет убежден в том, что существование постоянного механизма оправдано, следует заменить вспомогательный механизм Административного комитета по координации гибкими специальными мерами, направленными на удовлетворение конкретных потребностей соответствующих межправительственных органов и разработанными с учетом политики и процесса разработки программ Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

5. Исполнительные секретари региональных комиссий должны иметь полную возможность участвовать в работе Административного комитета по координации по всем интересующим их вопросам. Проблемы, касающиеся межсекретариатской координации на региональном уровне, должны решаться через исполнительных секретарей этих комиссий.

6. При осуществлении всех координационных мероприятий на межсекретариатском уровне основное внимание должно быть уделено необходимости содействовать координационной деятельности самих правительств на национальном уровне, а также укреплению национальных координационных механизмов. Экономическому и Социальному Совету следует пересмотреть свою деятельность, с тем чтобы оказать правительствам соответствующую помощь в деле обеспечения более эффективной координации на национальном уровне.

7. Руководство и общая ответственность за оперативную деятельность, осуществляемую через систему Организации Объединенных Наций на уровне стран, должны быть возложены на одного представителя, который также будет нести ответственность за применение на уровне страны в секторальных программах помощи развитию межотраслевого подхода. В случае необходимости ему должны оказывать помощь совместные межучрежденческие координационные группы на национальном уровне, и он должен руководствоваться приоритетами, установленными ответственным национальным координационным механизмом.

8. При рассмотрении соглашений о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями Экономический и Социальный Совет должен руководствоваться необходимостью обеспечить, чтобы эти учреждения в полной мере учитывали рекомендации в отношении политики и руководящие принципы, исходящие от Организации Объединенных Наций. В этом контексте Ассамблея должна в целях обеспечения всеобщей координации полностью использовать свои полномочия согласно статье 17, пункт 3 Устава.

VIII. Вспомогательные службы Секретариата

I. Учитывая возрастающее значение роли системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также необходимость укрепления механизма, который будет оказывать Генеральному секретарю и межправительственным органам содействие в исполнении ими своей возросшей роли в этих областях, необходимо принять следующие меры по перестройке Секретариата Организации Объединенных Наций:

а) в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций необходимо создать подразделение по проведению всеобъемлющих межотраслевых исследований, планированию и составлению программ с привлечением, по мере необходимости, всех соответствующих элементов системы Организации Объединенных Наций. Это подразделение, в частности, будет проводить анализ межсекретариатской деятельности и синтезировать возможные варианты политики в соответствии с требованиями Генеральной Ассамблеи, ЭКОСОС и других межправительственных органов. При составлении своей программы работы это подразделение должно учитывать рекомендации Комитета по планированию развития, круг полномочий которого должен быть соответствующим образом изменен. Кроме того, это подразделение будет нести ответственность за работу в области персонала, необходимого для деятельности механизма координации, о котором говорится в разделе VII настоящего документа;

б) оперативная деятельность, проводимая в настоящее время в рамках Департамента по экономическим и социальным вопросам, должна быть перераспределена, как указано в разделе V выше. Обязанности технического характера по секторам этого Департамента будут соответствующим образом переданы региональным комиссиям или программам и учреждениям Организации Объединенных Наций, имеющим аналогичные обязанности;

в) ответственность за техническое обслуживание Комитета по программе и координации, Экономического и Социального Совета, Генеральной Ассамблеи и специальных международных конференций в экономической и социальной областях, а также ответственность за последующую деятельность, связанную с резолюциями и решениями этих органов, следует возложить на единое подразделение, руководимое Генеральным секретарем. Это подразделение будет организовывать и координировать предоставление основных вспомогательных услуг соответствующими подразделениями в свете конкретных потребностей таких органов;

г) необходимо рассмотреть вопрос об уровне ответственности в рамках Секретариата за деятельность экономического и социального секторов после их перестройки. В этой связи необходимо изучить различные варианты, включая учреждение должности Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества;

е) необходимо уделить первоочередное внимание созданию единой системы персонала, включая единую систему окладов, классификации, условий службы и набора персонала. При использовании принципа набора сотрудников на справедливой географической основе следует должным образом учитывать категории должностей, для которых набирается такой персонал, а также цели, изложенные в резолюции 3416 (XXX) Генеральной Ассамблеи. Необходимо совершенствовать систему конкурсных экзаменов для набора сотрудников с должным учетом культурных и социально-экономических особенностей различных регионов мира. Следует создать систему подготовки кадров до приема на работу в целях содействия подготовке кандидатов из развивающихся стран на должности специалистов и другие должности;

г) информационная деятельность системы Организации Объединенных Наций должна быть направлена на эффективное содействие достижению целей в области политики, поставленных Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом. Генеральный секретарь должен соответствующим образом упорядочить и реорганизовать соответствующие службы Секретариата. Под руководством Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи Комитет по программе и координации должен функционировать как орган, осуществляющий руководство программой работы информационных служб в Организации Объединенных Наций, а также осуществлять координацию и нести ответственность за информационную деятельность в рамках всей системы.

В. Пояснительная записка Председателя

С вашего разрешения я хотел бы сделать ряд замечаний в форме введения к сводному тексту, который сейчас находится на рассмотрении Группы по контактам

Напомню, что 8 июня Группа по контактам обратилась ко мне как к Председателю с просьбой подготовить сводный текст, в котором будет предпринята попытка свести воедино не только три комплекта неофициальных предложений, представленных в письменном виде делегацией Соединенных Штатов Америки, делегациями стран-членов Европейского экономического сообщества и делегациями Группы ??, но и предложения, сформулированные в ходе нашего первого чтения этих трех текстов. Обращаясь с этой просьбой, Группа по контактам выразила также надежду, что я укажу на вопросы, по которым достигнуто согласие, а также области, в которых существуют разногласия, и что в целях связного изложения я по моему усмотрению изменю формулировку ряда предложений.

С самого начала я должен сказать, что эта задача была особенно трудной. В ряде случаев не было ясно, относятся ли явно схожие предложения к одним и тем же вопросам. Имелось, безусловно, значительное число случаев несовпадения мнений, однако некоторые из них, по-видимому, касались формы и формулировок, а не существа. С другой стороны, хотя имелось много областей очевидного совпадения мнений, степень согласия в большинстве случаев была неодинаковой; и я не считал возможным указать на эти различия путем простого использования таких редакторских приемов, как квадратные скобки или сноски.

Поэтому при чтении этого текста следует учитывать нижеследующие соображения:

а) квадратные скобки использовались для указания альтернативных формулировок (например, пункт 7 раздела II и пункт 2 раздела III B) или возможные изменения/добавления, основывающиеся на неофициальных консультациях, которые состоялись после принятия решения Группой по контактам (например, пункт 1а раздела I и пункт 5 раздела IV). В этой связи я должен отметить, что пункт 9 раздела II основывается на результатах консультации, которую по просьбе Группы по контактам Докладчик и я провели с представителями неправительственных организаций;

б) вследствие сдерживающих факторов времени и формата не оказалось возможным должным образом учесть ряд важных заявлений, сделанных в ходе только упомянутых неофициальных консультаций. Было указано, например, что по пунктам 1а и 2-6 раздела V согласованного мнения не было достигнуто. То же самое можно сказать и о некоторых других разделах и/или пунктах;

с) в остальной части текста отражены весьма различные степени консенсуса — от полного до едва воспринимаемого, — основанного с учетом уже высказанных соображений на обсуждениях и консультациях, которые фактически имели место. Эти обсуждения и консультации носили предварительный характер и были неполными, поскольку многие

делегации не имели возможности обдумать некоторые предложения или проконсультроваться со своими правительствами.

В заключение я хотел бы заявить о моей глубокой признательности за помощь, оказанную мне Секретариатом в подготовке настоящего текста. Нет необходимости говорить о том, что, выполняя свой мандат, я один несу ответственность за уже отмеченные мною недостатки и за любые другие недостатки, которые могут быть отмечены.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Некоторые предварительные соображения по проблемным областям, рассматриваемые неофициальной рабочей группой Специального комитета

А. Соединенные Штаты Америки

1. Генеральная Ассамблея:

а) Мандаты постоянных комитетов Генеральной Ассамблеи должны быть пересмотрены, уделяя особое внимание идее передачи вопросов социального развития из Третьего комитета во Второй комитет, с тем чтобы вопросы, касающиеся развития, сосредоточились в одном органе Ассамблеи. При этом необходимо уделять пристальное внимание проблемам социального развития наряду с проблемами экономического развития и сотрудничества;

б) повестка дня Второго комитета должна быть сконцентрирована на важных группах проблем, так чтобы она отражала единый подход как к экономическим, так и социальным аспектам развития;

в) Экономический и Социальный Совет может оказать содействие в разработке повестки дня Второго комитета посредством подготовки материалов для его обсуждения и представления проектов рекомендаций в отношении действий Комитета;

г) Третий комитет должен стать в рамках Ассамблеи центром рассмотрения важных проблем прав человека и гуманитарной деятельности;

д) при рассмотрении международных экономических и социальных проблем Генеральная Ассамблея должна уделять основное внимание разработке общей стратегии и политики, предоставив наиболее подходящим для этого органам разработку путей осуществления этой стратегии на практике.

2. Экономический и Социальный Совет

а) Необходимо принять меры для улучшения подготовки Советом экономических и социальных вопросов для рассмотрения их Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы не было дублирования усилий;

б) Совет мог бы в опытный порядок провести несколько коротких тематических сессий, посвященных рассмотрению конкретных международных экономических и социальных проблем, для того чтобы определить, будет ли более продуктивным составлять расписание и программу его работы на двухгодичной основе с частым проведением кратких тематических сессий в течение всего года, за исключением тех периодов, когда проходят сессии Генеральной Ассамблеи;

с) необходимо настоятельно призвать исполнительных глав специализированных учреждений и программ как можно более активно участвовать в рассмотрении Советом проблем, входящих в сферу их компетенции, особенно касающихся межсекторальных вопросов;

d) одна из первых кратких тематических сессий Совета могла бы быть посвящена рассмотрению проблем сбалансирования, сопоставимости и координации деятельности в области оказания помощи в целях развития, которая осуществляется в системе в целом и финансируется как за счет взносов в регулярный бюджет, так и добровольных взносов. Такой обзор должен основываться на всестороннем докладе и анализе, подготовленном специально отобранным межучрежденческим персоналом, возможно под руководством администратора предлагаемого Органа Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

e) Совету должны представляться Секретариатом более систематические и полные доклады и анализы об экономической и социальной деятельности, которая проводится в системе в целом, с тем чтобы он мог лучше выполнять свои обязанности по координации деятельности внутри системы посредством более широких консультаций с учреждениями и правительствами государств-членов, а также рекомендаций им, как это предусматривается в статье 63, пункт 2, Устава;

f) Совет должен опытным путем изыскивать лучшие консультативные процедуры, помогающие обеспечить эффективное соглашение между членами, особенно заинтересованными в рассматриваемом вопросе;

g) должны быть предприняты шаги, как это предлагается Группой экспертов, для рассмотрения и сокращения чрезмерного вспомогательного механизма Совета. Однако это должно осуществляться лишь после тщательного рассмотрения в каждом конкретном случае. Например, обзор Комиссии по положению женщин может показать, что вопреки рекомендациям Группы экспертов, эта Комиссия должна быть сохранена ввиду того, что в этой важной области уже давно надо было предпринять значительные усилия, осуществление которых началось лишь недавно.

3. Другие форумы Организации Объединенных Наций для ведения переговоров, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другие органы и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения а/, Международное агентство по атомной энергии, а также специальные всемирные конференции

Ключевым моментом в рассмотрении этой проблемной области является роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Мы предпочли бы зарезервировать наше мнение по этой области до завершения четвертой сессии ЮНКТАД.

а/ Комитет полагает, что ГАТТ рассматривается Организацией Объединенных Наций как специализированное учреждение de facto (см., в частности, E/SR.1973).

4. Структура регионального и межрегионального сотрудничества

а) При рассмотрении структурных изменений в региональном и межрегиональном сотрудничестве необходимо полностью признать существенные различия в потребностях различных географических регионов. Эти различия существуют не только между развитыми и развивающимися регионами в целом, но также и между самими различными развивающимися регионами;

б) было бы уместно, чтобы Специальный комитет запросил исследование экспертов относительно того, как лучше соотнести роль региональных комиссий с централизованной деятельностью по разработке программ и контролю, осуществляемой Программой развития Организации Объединенных Наций, другими источниками добровольных взносов, а также специализированными учреждениями;

с) региональные комиссии должны обеспечить полное участие государств-членов, как доноров, так и получателей помощи, в разработке программ и проектов оказания помощи в целях развития и контроле над их осуществлением.

5. Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций

а) Цели и задачи, которые лежат в основе рекомендаций Группы экспертов о сведении всех добровольных программ помощи Организации Объединенных Наций, за исключением Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), в новый орган Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ЮНДА), являются привлекательными и совпадают с нашими традиционными мнениями в этой области. Однако некоторые изменения в этих рекомендациях могли бы оказаться уместными, по крайней мере, на первоначальной стадии их выполнения.

б) Помимо ЮНИСЕФ, другие самостоятельные и/или хорошо действующие программы (например, Мировая продовольственная программа и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде) не следует включать в предлагаемый ЮНДА. Скорее необходимо объединить некоторые функции, например сводный всеобъемлющий годовой доклад и анализ выполняемых в масштабах системы программ развития для обзора на очередных специальных сессиях Экономического и Социального Совета, общую систему закупок, объединенную систему персонала, согласованный бюджет и циклы выполнения проектов, более единообразную и сопоставимую методологию составления программ по странам и т.д. Мы считаем, что таким образом можно лучше достичь необходимого более комплексного подхода к развитию без ущерба самостоятельным мандатам и установленным оперативным возможностям отдельных программ.

с) Предлагаемый новый Совет по операциям ЮНДА должен нести ответственность как за директивное, так и за оперативное руководство. Следует скорее сохранить, а не включать в Совет по операциям существующие руководящие органы этих программ, которые не будут введены в состав ЮНДА. Важным связующим звеном явится всеобъемлющий обзор всех программ развития системы Организации Объединенных Наций, который, как это было указано выше, будет осуществлять усиленный Экономический и Социальный Совет.

д) В связи с важностью положения Администратора предлагаемого ЮНДА и в целях обеспечения для него статуса, необходимого для сотрудничества с другими учреждениями, он должен непосредственно подчиняться Генеральному секретарю. Администратор ЮНДА, возможно, ввиду ответственности за подготовку годового всеобъемлющего доклада и анализа для Экономического и Социального Совета, осуществляемой в масштабах всей системы деятельности в области развития должен быть признан в качестве должностного лица Секретариата, основной ответственностью которого является контроль за равновесием, совместимостью и координацией, осуществляемой в масштабах системы деятельности в области развития.

6. Планирование, составление программ и бюджетов и оценка

а) Мы полагаем, что эта проблемная область, касающаяся процедур управления ресурсами, лежит в основе мандата Специального комитета, имеющего своей целью помочь системе Организации Объединенных Наций "полнее, более всеобъемлюще и эффективнее решать проблемы международного экономического сотрудничества и развития", как это предусмотрено в резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи. Как было указано Группой экспертов, эти процедуры "представляют собой процесс, с помощью которого широкие цели, изложенные в Уставе, преобразуются в более конкретные задачи, устанавливается их первоочередность, а финансовые средства направляются на различную деятельность, которую необходимо предпринимать для осуществления политики Организации".

б) Мы поддерживаем рекомендации Рабочей группы по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам и недавно пересмотренный круг полномочий Комитета по программе и координации (КПК), направленный на частичное выполнение этих рекомендаций.

с) Мы поддерживаем рекомендации Группы экспертов со следующими оговорками:

- и) Мы ставим под сомнение необходимость закрепления за предлагаемым Объединенным сектором межучрежденческого планирования функций по составлению краткосрочных и среднесрочных планов в масштабах системы, которые служили бы в качестве руководящих указаний для программ отдельных организаций и подготовки бюджетных предположений для совместных программ. Мы полагаем, что было бы более уместно рассмотреть такое предложение после того, как КПК будет дана возможность функционировать в течение короткого периода времени (возможно, в течение двух лет) с новым кругом полномочий. В соответствии с этим новым кругом полномочий КПК, помимо прочего, будет подотчетным как Экономическому и Социальному Совету, так и Генеральной Ассамблее, будет представлять рекомендации относительно порядка очередности программ Организации Объединенных Наций, координировать деятельность в рамках системы Организации Объединенных Наций (по просьбе Экономического и Социального Совета) и осуществлять обзор и оценку выполнения важных основополагающих решений с целью определения степени согласованных усилий,

предпринимаемых в масштабах системы. В любом случае мы предлагаем, чтобы КПК в консультации с Административным комитетом по координации (АКК) было предложено представить доклад о целесообразности передачи этих функций предлагаемому Объединенному сектору межучрежденческого планирования.

ii) С точки зрения государств-членов и исходя из общих интересов Организации Объединенных Наций, мы не решаемся поддержать предлагаемую долгосрочную цель одного небольшого органа по консультированию Экономического и Социального Совета, а также Генеральной Ассамблеи относительно обзора, утверждения и оценки программ и бюджетов. Мы будем возражать против любой меры, которая будет связана с опасностью ослабления признанной эффективности, с которой действовал в течение последних 30 лет Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам. В то же самое время мы усматриваем определенную пользу в предложении содействовать проведению более частых и эффективных консультаций между КПК и Консультативным комитетом.

a) Мы придаем исключительное значение рекомендации Группы экспертов о создании механизма для независимой оценки выполнения программ в системе Организации Объединенных Наций. Как указывалось Группой экспертов, "одним из основных элементов составления бюджетов по программам является эффективный контроль за выполнением программ и оценка результатов программ". Наличие звена по обеспечению руководящих органов и правительств государств-членов в целом систематическими докладами о выполнении программ укрепит веру в отдельные компоненты системы и систему в целом. Предлагаемый механизм по оценке будет определять и сообщать о том, в какой степени выполнены цели программ, о воздействии программ в связи с общими усилиями в области развития, частью которых они являются, и об эффективности и оперативности органов Организации Объединенных Наций, ответственных за выполнение программ.

7. Межучрежденческая координация

a) Мы поддерживаем более совершенную межучрежденческую координацию не в смысле отдачи распоряжений, а скорее в смысле стремления к достижению консенсуса и поощрения межучрежденческого сотрудничества в рамках глобальной перспективы в международных экономических и социальных вопросах, возникающих в Экономическом и Социальном Совете. Какой бы эффективной и экономичной ни была четко скоординированная система, мы считаем, что эта цель должна достигаться не за счет ущерба плодотворному коллективизму системы, который обеспечил ее гибкое реагирование на новые ситуации и создал возможности для привлечения и использования технических знаний, охватывающих широкий круг видов деятельности.

b) Мы поддерживаем рекомендации Рабочей группы по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам и недавно пересмотренный круг полномочий КПК, направленных на частичное выполнение этих рекомендаций. Мы стремимся к развитию способностей КПК оказывать Экономическому и Социальному Совету помощь в выполнении его обязанностей в области координации.

с) Мы в целом согласны с рекомендациями Группы экспертов о меж-учрежденческой координации, однако полагаем, что подробное рассмотрение таких мер следует отложить до решений по другим проблемным областям, находящимся на рассмотрении Специального комитета, поскольку они будут определять масштабы и характер координации, необходимой в рамках системы.

8. Вспомогательные службы Секретариата

а) Специальный комитет должен рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее дать указание Комиссии по международной гражданской службе уделить первоочередное внимание разработке предложений для единой системы персонала, предусмотренной в резолюции 3357 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1974 года;

б) это является исключительно важной проблемой областью, однако принятие окончательных решений следует отложить до мер по другим проблемным областям, рассматриваемым Специальным комитетом, поскольку они будут определять характер и масштабы вспомогательных служб Секретариата, необходимых в рамках системы.

В. Государства-члены Европейского экономического сообщества

I. Генеральная Ассамблея

1. Одна из основных целей работы Комитета заключается в том, чтобы сделать более эффективными решения Генеральной Ассамблеи по вопросам международного сотрудничества в экономической и социальной областях. Достигнутые в отношении проблемных областей 2-8 решения будут направлены на то, чтобы способствовать осуществлению этой цели. По мнению девяти делегаций, более практический подход заключается в разработке предложений в отношении этих отдельных областей, а затем в рассмотрении их последствий для наиболее широкой из этих областей, а именно Генеральной Ассамблеи, которая в качестве высшего органа должна развить свою способность осуществлять общий подход. Другими словами, мы предлагаем осуществлять нашу работу от частного к целому, а не наоборот.

2. Не следует рассматривать изолированно Второй и Третий комитеты, так как эти сессионные комитеты представляют собой неотъемлемую часть механизма, который Ассамблея решила по традиции утверждать каждый год. Мы признаем, что уже был выдвинут ряд предложений, которые могли включать рекомендации для Ассамблеи относительно определенной реорганизации этого механизма. Однако те части повестки дня Ассамблеи, которые подпадают под действие мандата Специального комитета, большей частью также являются объектами обсуждения в Экономическом и Социальном Совете. В связи с тем, что в общих прениях в Специальном комитете имелись некоторые признаки того, что в отношении проблемной области 2 можно скоро добиться консенсуса, мы считаем преждевременным подробно обсуждать вопрос о функционировании Ассамблеи до того, как мы сделаем выводы в отношении улучшений, которых можно добиться в Экономическом и Социальном Совете. Такие улучшения неизбежно будут иметь последствия для вклада в работу Ассамблеи.

3. Тем не менее, на этой стадии могло бы оказаться уместным дать некоторые широкие указания на последствия для Ассамблеи подхода к Экономическому и Социальному Совету, которые мы изложили ниже. Наша основная цель заключается в том, чтобы помочь Ассамблее упростить задачу осуществления работы по уже перегруженной повестке дня. Недавний опыт Экономического и Социального Совета уже продемонстрировал ценность объединения ряда пунктов повестки дня под единым заголовком по секторам. Мы полагаем, что такой подход можно было бы с пользой распространить на методы работы Ассамблеи по аналогичным пунктам повестки дня в экономической и социальной областях. Мы предлагаем ниже, чтобы Экономический и Социальный Совет представлял Ассамблее заключение относительно пунктов повестки дня, которые он уже обсудил, с тем чтобы оказать помощь в таком объединении пунктов.

II. Экономический и Социальный Совет

4. Девять делегаций полагают, что задача Комитета заключается в том, чтобы дать возможность Экономическому и Социальному Совету осуществить свою роль, определенную в Уставе (главы IX и X). В целом Экономическому и Социальному Совету до сих пор редко удавалось это. Практически Совет слишком часто считал себя недостаточно компетентным для рассмотрения технических вопросов на так называемом уровне "экспертов" и недостаточно компетентным для принятия основных решений в области политики.
5. Поэтому мы должны создать условия, при которых Экономический и Социальный Совет мог бы быть достаточно гибким и достаточно эффективным как для обсуждения, по мере необходимости, технических, так и основных вопросов в области политики.
6. Что касается обсуждения вопросов политики, то опыт показывает, что регулярная программа работы Экономического и Социального Совета зачастую не затрагивает основных экономических вопросов современности. Совет является рабом своей традиционной повестки дня; его прения в целом не оказывают значительного воздействия на общественность. Для того чтобы преодолеть это, Совету в начале его годового цикла будет необходимо уделить намного больше внимания планированию своей программы работы. В соответствии с резолюциями 1768 (LIV) и 1807 (LV) Совет уже должен выбирать основные проблемы, для того чтобы сконцентрировать на них работу в году. Этот отбор должен касаться основных проблем современности в целях содействия осуществляемой по этим вопросам под эгидой Совета работы в течение первой половины года; эта работа, которая могла бы включать составление указаний Секретариату, должна подготовить основу для эффективно подготовленных основных прений по этим вопросам на летней сессии Совета. Такие прения должны быть направлены и проходить на высоком уровне, что оправдывало бы присутствие министров.
7. Поэтому летняя сессия могла бы предоставить возможность для достижения договоренности на высоком политическом уровне в отношении общего международного подхода к таким проблемам.
8. До настоящего времени Экономический и Социальный Совет незначительно использовал для составления своего рабочего расписания ту гибкость, которой он наделен в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. По мнению девяти делегаций, такая свойственная Совету гибкость могла бы использоваться, чтобы помочь Совету установить свою роль как при обсуждении вопросов политики, так и техники. Для рассмотрения необходимых действий со стороны Организации Объединенных Наций в какой-либо конкретной области или для подготовки и получения результатов технической работы, осуществляемой в специальных органах, необходимо проводить короткие тематические сессии Совета. В других обстоятельствах такие специальные сессии могли бы служить для того, чтобы подчеркивать значение прений в Совете по какому-либо конкретному вопросу.

9. По нашему мнению, одна из основных обязанностей Совета заключается в обеспечении того, чтобы система Организации Объединенных Наций получила возможность эффективного изучения проблем как на уровне экспертов, так и директивных органов, прежде чем будут сделаны выводы. Мы полагаем, что на этой стадии было бы уместно осуществить пересмотр традиционной повестки дня Экономического и Социального Совета, чтобы рассмотреть, как Совет сможет обеспечить эффективное удовлетворение этих двух потребностей. На основе этого пересмотра Рабочая группа затем смогла бы приступить к рассмотрению структуры механизма Экономического и Социального Совета.

10. В конце своей основной программы работы в каждом году Совет должен подготавливать рекомендации для Генеральной Ассамблеи об организации работы на Ассамблее по тем пунктам, которые имелись в повестке дня Совета в этом году. Поэтому в своем докладе Совет должен указать, например, те пункты, которые он тщательно изучил, и должен также указывать области, в которых основные вопросы остались открытыми для Ассамблеи, а, возможно, указывать также и пункты, которые, по мнению Совета, могут получить пользу от дальнейшего обсуждения на техническом уровне, до того как их будут рассматривать на следующей сессии Ассамблеи. Поэтому этот раздел доклада Совета был бы основным документом, когда Ассамблея и ее главные комитеты будут рассматривать свою программу работы; хотя его рекомендации могут носить лишь консультативный характер, такие указания со стороны Совета должны помочь упростить деятельность системы Организации Объединенных Наций в течение всего года. Фактически Совет предоставлял бы аннотации к пунктам проекта повестки дня Генеральной Ассамблеи.

11. Политическое значение Экономического и Социального Совета можно было бы еще больше повысить путем организации упомянутых выше специальных тематических сессий. Одна особенно важная цель таких сессий могла бы касаться основных вопросов в области развития и международного сотрудничества, когда появятся какие-либо новые вопросы, которые будут признаны как заслуживающие особого внимания на высоком международном политическом уровне; первый шаг мог бы заключаться в созыве специальных сессий Экономического и Социального Совета для рассмотрения лишь одного этого вопроса. Эта сессия должна быть запланирована за несколько месяцев, для того чтобы позволить как правительствам, так и системе Организации Объединенных Наций тщательно подготовиться к ней. Прения Совета могли бы быть в некоторых случаях направлены на достижение международного подхода к этой проблеме; в других случаях Совет мог бы предпочесть рекомендовать провести специальное обсуждение вопроса либо на Ассамблее, либо в каком-либо другом учреждении системы Организации Объединенных Наций или, в соответствии со статьей 62 Устава, на специальной международной конференции.

12. Для того чтобы осуществить улучшение деятельности Экономического и Социального Совета, чего мы пытаемся добиться в результате подхода, изложенного в этом документе, Президиум Совета, Секретариат Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения следует поощрять более активно участвовать в работе Совета.

III. Другие форумы Организации Объединенных Наций для ведения переговоров, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другие органы и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения б/, Международное агентство по атомной энергии, а также специальные всемирные конференции

13. На ряде других форумов Организации Объединенных Наций по отраслевым вопросам происходят различные и многообразные консультации и переговоры по реорганизации. Комитет уже отмечал важную роль, которую играет Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в соответствии с положениями резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, и намеревается принять во внимание результаты работы предстоящей четвертой сессии ЮНКТАД. Аналогичная информация о роли специализированных учреждений и других отраслевых органов должна также поступить от этих органов и собираться с целью разработки согласованного и всеобъемлющего подхода.

14. Рассмотрение вопроса о том, какая дополнительная информация необходима, могло бы основываться на документе Секретариата E/5453/Rev.1, части II и III (распространен Секретариатом в связи с работой Совета по рационализации), который является перечнем справочного материала для форумов, на которых могут иметь место переговоры.

15. Девять делегаций склоняются к тому, чтобы поддержать идею о проведении специальных сессий Генеральной Ассамблеи вместо специальных всемирных конференций, хотя представляется, что конференции, призванные разработать конкретные международные соглашения по четко установленным вопросам, имеют определенные преимущества.

IV. Структуры регионального и межрегионального сотрудничества

16. Девять делегаций признают необходимость поощрять региональное сотрудничество и экономическое сотрудничество между развивающимися странами. Для укрепления эффективности региональной деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и ведущей роли региональных комиссий в этом отношении Рабочая группа должна рассмотреть средства, с помощью которых проблемы, возникающие в региональных рамках, могут быть доведены до сведения Экономического и Социального Совета в форме, подходящей для последовательного обсуждения и принятия решений в случае необходимости.

17. Группа должна также рассмотреть пути согласования деятельности региональных комиссий и других органов Организации Объединенных Наций.

18. При рассмотрении регионального сотрудничества Рабочая группа должна принять во внимание различия и потребности различных регионов.

б/ То же.

V. Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций

19. С течением лет число добровольных фондов для оперативной деятельности увеличилось, что соответствовало намерениям мобилизовать дополнительные ресурсы. Однако число специальных фондов увеличилось, вероятно, до такой степени, что это сокращает их максимальную производительность в плане соотношения между дополнительными административными расходами и дополнительными ресурсами, имеющимися для оказания фактической помощи на цели развития.

20. При осуществлении рационализации механизма Организации Объединенных Наций, занимающегося оперативной деятельностью, мы сталкиваемся с двумя потребностями, которые, по-видимому, носят противоположный характер:

а) придать оперативное выражение (и создать механизм) для стимулов, существующих в индивидуальных секторах, когда они становятся центром внимания международного сообщества;

б) обеспечить общую согласованность системы и оптимальное соотношение между возросшими административными расходами, мобилизацией новых ресурсов и осуществлением новых программ.

21. Делегации девятки неоднократно выступали за растущую концентрацию ресурсов для оказания технической помощи и возражали против создания новых добровольных фондов, когда равновесие между этими двумя потребностями не поддерживается.

22. При существующем положении девять делегаций считают, что любой перестройке организационной структуры в этой области должен предшествовать подробный анализ Рабочей группой оперативной деятельности, финансируемой из различных источников.

23. Любая попытка рационализации должна не сокращать объем фондов, имеющихся для оперативной деятельности, а по мере возможности увеличивать его.

24. В качестве экспериментального подхода девять делегаций хотели бы предложить следующие широкие руководящие принципы и цели для работы Рабочей группы:

а) объединение существующих добровольных фондов при сохранении, по мере необходимости, индивидуальности главных секторов помощи в целях развития;

б) создание механизма оценки экономических выгод и результатов для развития проектов, которые девятка считает целесообразными для изучения, в частности, опыт, накопленный Всемирным банком (стр.10-11 заявления г-на Макнамары), и любые другие идеи, которые могут быть выдвинуты Рабочей группой;

с) изучение возможности унификации системы закупок;

д) использование системы составления программ по странам в качестве отправной точки для координации оперативных среднесрочных планов и программ, финансируемых учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций за счет своих ресурсов;

е) средства совершенствования координации на межправительственном уровне оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

г) обзор и реорганизация, по мере необходимости, оперативной деятельности Секретариата Организации Объединенных Наций.

VI. Планирование, составление программ и бюджетов и оценка

25. Девять делегаций принимают рекомендации Рабочей группы по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам.

26. Признавая преимущества определенной разнохарактерности и автономии специализированных учреждений, девять делегаций считают, что Экономический и Социальный Совет через Комитет по программе и координации должен принимать участие в различных стадиях разработки и осуществления программ.

27. Было бы желательно сначала согласовать циклы планирования в различных органах Организации Объединенных Наций.

28. Введение среднесрочного плана и программ в рамках этого плана должно быть поручено Комитету по программе и координации, который будет работать в тесном сотрудничестве с соответствующими службами Секретариата.

29. Для того чтобы решения межправительственных органов были в полной мере отражены в бюджете по программам, Экономический и Социальный Совет должен определить порядок очередности, который следует соблюдать при осуществлении программ, и следить за тем, чтобы указанный порядок очередности был отражен в бюджете по программам.

30. Функции утверждения бюджета должны по-прежнему находиться в ведении Генеральной Ассамблеи в соответствии с установившейся процедурой.

31. Экономический и Социальный Совет после осуществления бюджета по программам также будет давать оценку тому, в какой степени программы были претворены в жизнь. Такая оценка может быть полезной при составлении программ на следующий цикл.

VII. Межучрежденческая координация

32. Девять делегаций убеждены в необходимости укрепления межучрежденческой координации и улучшения существующих методов работы Административного комитета по координации с тем чтобы дать его членам лучшую возможность выработки коллективных рекомендаций в качестве подготовки решений Экономического и Социального Совета и других межправительственных органов. Они с полным пониманием воспринимают

доводы, лежащие в основе предложения в докладе экспертов о создании Консультативного комитета по экономическому сотрудничеству и развитию. Однако следует более полно использовать координирующие способности Экономического и Социального Совета, как это предусмотрено в Уставе. Усиленный Комитет по программам и координации может также - помимо тех задач, которые были рекомендованы ему Рабочей группой по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам - быть использован для того, чтобы концентрировать свое внимание на конкретных программных секторах, предложив специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций представлять доклады по их программе по тому сектору, который тщательно изучается. Экономический и Социальный Совет может рассмотреть пути улучшения ответной передачи своих соображений указанным учреждениям через их директоров-исполнителей.

33. Всесторонний круг полномочий для облегчения задач Экономического и Социального Совета в области координации может оказаться полезным, что поможет системе Организации Объединенных Наций действовать более последовательно.

34. В решении IV Специального комитета Генеральному секретарю было предложено представить организационную схему с указанием того, какая ответственность за координацию возложена на различные межправительственные органы Секретариата. Генеральному секретарю в его качестве Председателя Административного комитета по координации было также предложено представить свои соображения в отношении вариантов и возможных мероприятий для деятельности в отношении рассматриваемых вопросов. В свете указанных предложений Рабочая группа, возможно, пожелает вернуться к рассмотрению вопроса о координации на более позднем этапе.

VIII. Вспомогательные службы Секретариата

35. Девять делегаций выступают за более широкое участие Секретариата в обсуждениях, касающихся экономической и социальной сферы. Функция Секретариата не должна быть ограничена только накоплением информации, она должна включать и представление предложений; государства-члены не будут связаны обязательством принимать указанные предложения, однако опыт Секретариата во многих областях может позволить им располагать такими подробными сведениями, которые невозможно получить из других источников. Мы считаем, что на данном этапе возможности исследования, в частности, используются неэффективно.

36. Рабочая группа должна тщательно рассмотреть различные функции Секретариата, включая:

а) сбор информации и анализ политики для оказания помощи Генеральной Ассамблее, другим органам и вспомогательным органам;

б) исследование и планирование;

с) оперативная деятельность.

37. Что касается системы персонала, то мы поддерживаем принцип единой системы персонала и расширение и улучшение конкурсных экзаменов при наборе персонала.

I. Генеральная Ассамблея

I. Эффективность Генеральной Ассамблеи при выполнении ею своих обязанностей по Уставу в экономическом и социальном секторах необходимо повысить путем:

а) подтверждения и использования ее функций и полномочий в качестве высшего директивного органа и форума по ведению переговоров, особенно в целях укрепления ее роли в валютной, торговой и финансовой областях;

б) рассмотрения любого вопроса или любых проблем, на которые распространяются положения Устава и которые касаются международного экономического и социального сотрудничества;

с) передачи отдельных вопросов, когда это необходимо, на рассмотрение других форумов по ведению переговоров и путем получения результатов их работы;

а) изучения и оценки деятельности других форумов;

е) содействие развивающимся странам в развитии их взаимного и технического сотрудничества;

г) выполнения более активной роли при определении общих направлений политики всех видов оперативной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций;

г) созыва тщательно запланированных и подготовленных специальных сессий для рассмотрения важных проблем или групп проблем; и

н) рационализации методов работы и повестки дня, в частности, путем разбивки повестки дня по важным группам проблем.

II. Экономический и Социальный Совет

2. При осуществлении его функций и полномочий по Уставу и при выполнении своей роли, определенной в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в частности в резолюциях Ассамблеи 2626 (XXV) (Пункт 83), 3202 (S-VI) (пункт 3 главы IX) и 3506 (XXX), Экономический и Социальный Совет необходимо организовать таким образом, чтобы он функционировал постоянно, координировал деятельность системы Организации Объединенных Наций и в этой связи представлял политические рекомендации в отношении:

а) всех вопросов, касающихся международного экономического сотрудничества;

б) вопросов политики в экономической и социальной областях, области прав человека и связанных с ними областях на секторальной и глобальной основе;

- с) оперативной деятельности;
- а) конкретных вопросов.

3. Совет должен организовывать свою программу работы на двухгодичной основе, предусматривая менее продолжительные, но более частые тематические совещания.

4. Совет должен взять на себя прямую ответственность за работу следующих вспомогательных органов, работа которых, соответственно, будет прекращена.

БУДЕТ ДОБАВЛЕНО

5. В свете вышеизложенного всем членам Организации Объединенных Наций, желающим принять участие в работе Совета, должны быть предоставлены для этого все возможности.

6. Совет должен проводить ежегодно заседание на уровне министров или на другом высоком политическом уровне для анализа экономического и социального положения в мире.

III. Другие форумы Организации Объединенных Наций для ведения переговоров, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другие органы и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения С/С, Международное агентство по атомной энергии и также специальные всемирные конференции

A. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

7. ЮНКТАД должна быть преобразована в действенное учреждение системы Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопросов, ведения переговоров и осуществления обзоров в области торговли и международного экономического сотрудничества, поддерживающее с этой целью тесную связь с Генеральной Ассамблеей. Это будет шаг вперед в достижении конечной цели — создания всесторонней всемирной организации по торговле и развитию.

8. Необходимо сохранить и укрепить основную функцию ЮНКТАД, заключающуюся в разработке новых идей и новых подходов в своей политике, чтобы повысить ее эффективность как международного органа в деле улучшения условий международной торговли и ускорения экономического развития развивающихся стран.

9. Кроме того, необходимо усилить функцию ЮНКТАД по ведению переговоров, с тем чтобы ЮНКТАД могла выполнять в полном объеме свою роль в воплощении принципов и руководящих положений, в том числе и провозглашенных Генеральной Ассамблеей, в конкретную политику и конкретные соглашения и внести свой вклад в установление нового международного экономического порядка.

10. Необходимо расширить компетенцию ЮНКТАД (Конференции, Совета и секретариата), учитывая интересы развивающихся стран и необходимость для самой ЮНКТАД превратиться в действенный центральный орган Организации Объединенных Наций по ведению переговоров для решения проблем в области торговли и международного экономического сотрудничества и тем самым оказания прямой помощи Генеральной Ассамблее в ее усилиях по установлению нового международного экономического порядка. Таким образом, ЮНКТАД будет по-прежнему следить за ходом переговоров, где бы они ни проходили, по проблемам, связанным с торговлей и международным экономическим сотрудничеством. Выполняя свои обязанности в смежных секторах и давая соответствующие рекомендации, ЮНКТАД будет, тем самым, оказывать помощь Генеральной Ассамблее и в этом вопросе, поскольку будет постоянно анализировать взаимосвязь между соответствующими проблемными областями и предлагаемыми в этой связи мерами.

11. Исходя из этих принципов, необходимо произвести соответствующие структурные изменения механизма ЮНКТАД, в том числе и изменения, излагаемые ниже, с тем чтобы повысить возможность ЮНКТАД в том, что касается принятия решений и ведения переговоров. Кроме того, необходимо изменить название ЮНКТАД, чтобы оно более точно отражало ее характер как организации системы Организации Объединенных Наций, ответственной за выполнение вышеизложенных функций.

12. Совет по торговле и развитию должен быть открыт для участия в нем всех членов ЮНКТАД.

13. Во исполнение резолюции 45 (VII), пункт 9, Совета по торговле и развитию и резолюции 80 (III), пункт 8, ЮНКТАД, в которых предусматривается проведение сессий Совета на уровне министров, Совет должен провести одну сессию на уровне министров в промежутке между четвертой и пятой сессиями Конференции. После пятой сессии Конференции Совет, если он не примет иного решения, должен проводить свои сессии на уровне министров один раз в два года. Такая сессия на уровне министров должна длиться не более недели, и ей должна предшествовать встреча высших должностных лиц для проведения необходимой подготовительной работы.

В. Другие органы и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения (включая ГАТТ), МАГАТЭ и специальные всемирные конференции

14. Все они будут служить форумом для ведения переговоров в экономических и социальных секторах в рамках сфер их полномочий, учитывая в полном объеме нужды и потребности развивающихся стран.

15. Все органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения и МАГАТЭ, включая ГАТТ, Международный банк реконструкции и развития и Международный валютный фонд, будут осуществлять соответствующие политические меры, намеченные Генеральной Ассамблеей.

16. В отношении переговоров, проводимых в рамках конкретных сфер их полномочий, деятельность этих форумов должна направляться общими рамками глобальной политики, которые установлены Генеральной Ассамблеей.

17. Специальные всемирные конференции могут созываться для рассмотрения конкретных вопросов.

IV. Структуры регионального и межрегионального сотрудничества

18. Необходимо усилить роль региональных комиссий, а также укрепить их руководство на региональном и субрегиональном уровнях как в формулировании альтернатив региональной политики, так и в координировании экономического и социального развития.

19. Необходимо укреплять взаимную связь между центром и региональными комиссиями: региональные комиссии должны участвовать в осуществлении глобальных решений в отношении политики главных межправительственных органов Организации Объединенных Наций, и в то же время вносить свой вклад в осуществляемые в центре исследования, в разработку директивных решений и оперативные функции.

20. Региональные комиссии должны играть ведущую роль в осуществлении координации на региональном уровне. Необходимо укреплять связь между региональными комиссиями, специализированными учреждениями и системой Организации Объединенных Наций в целом, а также разработать меры по осуществлению более тесного сотрудничества с Программой развития Организации Объединенных Наций.

21. Региональные комиссии должны оказывать содействие в определении проектов и программ для расширения сотрудничества между развивающимися странами.

22. Для повышения своей эффективности региональные комиссии должны обладать большей степенью административной автономии, большей гибкостью при решении процедурных и других вопросов, связанных с персоналом и набором сотрудников. Более того, необходимо рассмотреть вопрос об упрощении их структуры, в частности путем слияния или упразднения вспомогательных органов.

23. Для большего расширения межрегионального сотрудничества необходимо на всех уровнях добиваться более эффективной координации усилий. Необходимо рассмотреть возможности заключения между региональными комиссиями соглашений, которые бы позволили на постоянной основе осуществлять обмен информацией и опытом (в частности, периодические совещания сотрудников, занимающихся основными программами).

24. Программа развития Организации Объединенных Наций при содействии региональных комиссий должна также сыграть важную роль на межрегиональном, региональном и субрегиональном уровнях, в частности, путем направления больших усилий на развитие новых форм сотрудничества между развивающимися странами.

V. Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций

25. Перестройка оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должна производиться таким образом, чтобы обеспечить:

- а) более широкий приток ресурсов;
- б) учет первоочередных задач Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета при распределении ресурсов; и
- с) оптимальную эффективность и сокращение расходов.

VI. Планирование, составление программ и бюджетов и оценка

26. Чтобы повысить эффективность деятельности Организации Объединенных Наций в области планирования, разработки программ, составления бюджетов и оценки:

а) соответствующие межправительственные органы и группы Секретариата, которым поручена разработка программ и составление бюджетов, должны выработать тематические подходы для обеспечения выполнения первоочередных задач, поставленных Генеральной Ассамблеей;

б) необходимо определить Комитет по программе и координации в качестве основного вспомогательного органа как Экономического и Социального Совета, так и Генеральной Ассамблеи, который будет отвечать за планирование, разработку программ, координацию и оценку, и необходимо изменить его полномочия соответствующим образом;

с) Комитет по программе и координации должен состоять из 21 государства-члена, назначенного Экономическим и Социальным Советом и избранного Генеральной Ассамблеей. Поскольку Организация Объединенных Наций признает необходимость поощрять государства-члены к тому, чтобы они были представлены в Комитете высококвалифицированными специалистами, она должна сама оплачивать путевые и суточные расходы одного представителя от каждого государства-члена Комитета;

д) Комитет по программе и координации должен делать рекомендации в отношении увязывания и оценки среднесрочных планов и программ, осуществляемых системой Организации Объединенных Наций;

е) при осуществлении своей роли и функций, как определено соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам должен руководствоваться первоочередными задачами Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Для обеспечения более справедливого представительства развивающихся стран число членов Консультативного комитета необходимо расширить до 16 путем добавления по одному члену от Азии, Африки и Латинской Америки;

ф) необходимо добиться тесного сотрудничества между КПК и Консультативным комитетом. Когда это необходимо, они должны проводить совместные совещания.

VII. Межучрежденческая координация

27. Межучрежденческая координация на уровне Секретариата должна быть направлена не только на устранение частичного совпадения и дублирования деятельности, но, главным образом, на объединение усилий системы Организации Объединенных Наций на стадии планирования и программирования, а также на расширение согласованных действий на стадии осуществления. Она должна являться неотъемлемой частью основной поддержки усилий Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по выполнению их глобальных функций в области разработки политики и координации. В этих целях межучрежденческая деятельность в области координации должна быть направлена на решение следующих задач:

а) осуществления необходимой подготовительной работы для Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета путем объединения соответствующих взносов организаций системы Организации Объединенных Наций, а также рассмотрения пожеланий и возможных альтернатив в отношении выбора практических направлений действий;

б) обеспечения должного выполнения организациями системы Организации Объединенных Наций руководящих указаний и директив, выработанных этими органами;

с) обеспечения того, чтобы деятельность по программам эффективно планировалась и осуществлялась путем полного использования и эффективного объединения всех ресурсов программ и знаний и опыта, которыми располагает система.

28. Хотя в исключительных случаях для конкретных консультативных целей и допускается создание подобных специальных межсекретариатских механизмов, аппарат по обеспечению межучрежденческой координации как в отношении проведения исследований и анализа, так и в отношении осуществления оперативной деятельности должен функционировать под руководством Генерального секретаря на базе АКК при личном участии административных глав организаций. В то время как координация в отношении административных и финансовых вопросов должна по-прежнему оставаться одной из функций АКК, он должен уделять первостепенное внимание выполнению задач, упомянутых в предыдущем пункте.

29. Состав, повестка дня, функционирование и процедура отчетности АКК должны быть реорганизованы таким образом, чтобы они учитывали первоочередные задачи Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Вспомогательный аппарат АКК необходимо заменить гибкими мероприятиями, направленными на удовлетворение конкретных потребностей заинтересованных межправительственных органов и согласованными с процессами выработки политики и составления программ Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

30. Исполнительным секретарям региональных комиссий необходимо предоставить полную возможность участвовать в работе АКК по всем интересующим их вопросам. Проблемы, касающиеся межсекретариатской координации на региональном уровне, следует решать через исполнительных секретарей этих комиссий.

31. При осуществлении координационных мероприятий на межсекретариатском уровне основное внимание должно быть уделено необходимости обеспечить координационную деятельность самих правительств на национальном уровне, а также укреплению национальных координационных механизмов.

32. При рассмотрении соглашений о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями Экономический и Социальный Совет должен руководствоваться необходимостью обеспечить, чтобы эти учреждения в полной мере откликнулись на рекомендации в отношении политики и руководящие принципы, исходящие от Организации Объединенных Наций. В дополнение к этому Генеральной Ассамблее должна быть обеспечена возможность в целях осуществления всеобщей координации полностью использовать свои полномочия согласно статье I7, пункт 3, Устава.

VIII. Вспомогательные службы Секретариата

33. Признавая возрастающую роль системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также необходимость укрепления аппарата для оказания помощи Генеральному секретарю и межправительственным органам в осуществлении их возросшей роли в этих областях, при изменении структуры Секретариата Организации Объединенных Наций необходимо принять следующие меры:

а) необходимо создать новую расширенную группу межотраслевых исследований, планирования и разработки программ. На эту группу будет, в частности, возложена ответственность за осуществление исследований, планирования и разработки программ, которая в настоящее время осуществляется секторальными группами Департамента по экономическим и социальным вопросам. Данная группа будет осуществлять административную работу координационного аппарата, который упоминается в разделе VII о межучрежденческой координации. Помимо своих текущих обязанностей, Комитет по планированию развития будет также оказывать этой группе консультативные услуги в разработке ее рабочей программы;

б) с Департамента по экономическим и социальным вопросам необходимо снять оперативные обязанности. Будущее распределение этих обязанностей будет рассмотрено в контексте решения, которое предполагается принять по вопросу об оперативных видах деятельности (раздел IV);

с) необходимо вменить в обязанность одной группе выполнение функций по обслуживанию Комитета по программе и координации, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи (в экономической и социальной областях), а также функцию по осуществлению последующих мероприятий в соответствии с резолюциями и решениями этих органов;

д) необходимо рассмотреть вопрос об уровне ответственности в рамках Секретариата, а также о перестроенных секторах по экономическим и социальным вопросам;

е) при применении принципа набора персонала на справедливой географической основе должным образом необходимо учитывать класс должностей, для которых набирается такой персонал;

ф) при осуществлении информационной деятельности система Организации Объединенных Наций должна руководствоваться директивными решениями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Управление общественной информации через Комитет по программе и координации будет регулярно представлять доклады Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
